

Euroopan unionin virallinen lehti

L 40



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

57. vuosikerta

11. helmikuuta 2014

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös 2014/71/YUTP, annettu 18 päivänä marraskuuta 2013, puitteiden luomista Chilen tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevan Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä 1
- ★ Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen sopimus puitteiden luomisesta Chilen tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin 2

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 124/2014, annettu 10 päivänä helmikuuta 2014, Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 muuttamisesta 8
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 125/2014, annettu 10 päivänä helmikuuta 2014, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 714/2013 kumoamisesta 9
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 126/2014, annettu 5 päivänä helmikuuta 2014, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin [Paprika Žitava / Žitavská paprika (SAN)] 12

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 127/2014, annettu 5 päivänä helmikuuta 2014, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä [Jamón de Teruel/Paleta de Teruel (SAN)]	14
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 128/2014, annettu 5 päivänä helmikuuta 2014, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin [Gofio Canario (SMM)]	16
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 129/2014, annettu 10 päivänä helmikuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	18

DIREKTIIVIT

★ Komission direktiivi 2014/18/EU, annettu 29 päivänä tammikuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/43/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse puolustukseen liittyvien tuotteiden luettelosta ⁽¹⁾	20
---	----

PÄÄTÖKSET

★ Neuvoston päätös 2014/72/YUTP, annettu 10 päivänä helmikuuta 2014, niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta ja muuttamisesta sekä päätöksen 2013/395/YUTP kumoamisesta	56
★ Neuvoston päätös 2014/73/YUTP, annettu 10 päivänä helmikuuta 2014, Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta (EUFOR RCA)	59
★ Neuvoston päätös 2014/74/YUTP, annettu 10 päivänä helmikuuta 2014, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/255/YUTP muuttamisesta	63



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/71/YUTP,

annettu 18 päivänä marraskuuta 2013,

puitteiden luomista Chilen tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevan Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan yhdessä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 5 ja 6 kohdan kanssa,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellytykset kolmansien valtioiden osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin olisi vahvistettava sopimuksessa, jolla luodaan puitteet tällaiselle mahdolliselle tulevalle osallistumiselle, sen sijaan että edellytykset määritettäisiin kunkin operaation osalta tapauskohtaisesti.
- (2) Neuvoston hyväksyttyä 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen neuvottelujen aloittamisesta unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja neuvotteli Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen sopimuksen puitteiden luomisesta Chilen tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin, jäljempänä 'sopimus'.
- (3) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen sopimus puitteiden luomisesta Chilen tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin unionin puolesta.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionia sitovasti.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 16 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen⁽¹⁾.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

KÄÄNNÖS

Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen

SOPIMUS

puitteiden luomisesta Chilen tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni' tai 'EU',

ja

CHILEN TASAVALTA,

jäljempänä 'osapuolet',

jotka:

TUNNUSTAVAT maailmanrauhan merkityksen kaikkien valtioiden kehitykselle sekä kaikkien kansakuntien veloitteen tehdä yhteistyötä sen saavuttamiseksi ja säilyttämiseksi,

TUNNUSTAVAT osapuolten tavoitteet ja aikomukset sellaisina kuin ne esitetään 18 päivänä marraskuuta 2002 allekirjoitetussa Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisessä assosiaatiosopimuksessa,

KATSOVAT, että unionille on erittäin tärkeää säilyttää rauha vaikutusalueellaan, erityisesti järjestämällä ja tukemalla kriisinhallintaoperaatioita,

PITÄVÄT MIELESSÄ ehdottoman vapauden, joka unionilla on sen päättäessä kriisinhallintaoperaatioiden toteuttamisesta sekä pyytäessä muita kuin EU:n jäsenvaltioita osallistumaan niihin ja hyväksyessä jonkin niistä osallistumaan ja myötävaikuttamaan näihin operaatioihin,

TOTEAVAT, että puitesopimus Chilen tasavallan mahdollisesta osallistumisesta yhteen tai useampaan unionin päättämistä ja hallinnoimista kriisinhallintaoperaatioista helpottaa sen osallistumista ja myötävaikuttamista, huolimatta siitä, että kussakin tapauksessa on sovittava erityisistä edellytyksistä,

PITÄVÄT MIELESSÄ, että tämän sopimuksen tekeminen ei vaikuta unionin päätöksenteon riippumattomuuteen eikä Chilen tasavallan haluun tai kykyyn päättää tapauskohtaisesti, haluaako se osallistua EU:n kriisinhallintaoperaatioon,

PITÄVÄT MIELESSÄ, että tämän puitesopimuksen tekemisellä on tuleva vaikutus eikä se vaikuta Chilen tasavallan osallistumiseen niihin EU:n kriisinhallintaoperaatioihin, jotka ovat jo käynnissä,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I JAKSO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Osallistumiseen liittyvät päätökset

1. Unionin tehtyä päätöksen pyytää Chilen tasavaltaa osallistumaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon ja kun Chilen tasavalta on päättänyt siihen osallistumisesta, Chilen tasavalta toimittaa unionille tietoja osallistumistarjouksestaan.

2. Unioni arvioi Chilen tasavallan osallistumistarjousta neuvotellen Chilen tasavallan kanssa.

3. Unioni toimittaa Chilen tasavallalle esitetyn pyynnön yhteydessä alustavan arvion todennäköisestä rahoitusosuudesta operaation yhteisiin kustannuksiin sekä operaation/joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen, jos sellainen on olemassa, mah-

dollisimman pian avustaakseen Chilen tasavaltaa osallistumistarjouksen laatimisessa.

4. Unioni ilmoittaa arvioinnin tuloksen Chilen tasavallalle kirjallisesti diplomaattiteitse tämän sopimuksen määräysten mukaisesti varmistaakseen Chilen tasavallan osallistumisen.

2 artikla

Puitteet

1. Chilen tasavalta liittyy tämän sopimuksen määräysten ja muiden tarvittavien täytäntöönpanomääräysten mukaisesti neuvoston päätökseen, jolla Euroopan unionin neuvosto päättää, että unioni toteuttaa kriisinhallintaoperaation, ja kaikkiin muihin päätöksiin, joilla Euroopan unionin neuvosto päättää jatkaa EU:n kriisinhallintaoperaatiota.

2. Chilen tasavallan osallistuminen EU:n kriisinhallintaoperaatioon ei vaikuta unionin päätöksenteon riippumattomuuteen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei rajoita Chilen tasavallan oikeutta vetäytyä EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistumisesta, jos se ei hyväksy tuossa kohdassa tarkoitettua päätöstä.

3 artikla

Henkilöstön ja joukkojen asema

1. Chilen tasavallan EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähettämän henkilöstön ja/tai EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon lähettämien joukkojen asemaan sovelletaan, jos sellainen on olemassa, sopimusta, jonka unioni on tehnyt joukkojen/operaation asemasta sen valtion tai niiden valtioiden kanssa, jossa tai joissa operaatio toteutetaan.

2. Sen valtion tai niiden valtioiden, jossa tai joissa EU:n kriisinhallintaoperaatio toteutetaan, ulkopuolella sijaitseviin esikunta- tai johtoyksiköihin lähetetyn henkilöstön asemaan sovelletaan kyseisten esikunta- tai johtoyksiköiden ja Chilen tasavallan välisiä järjestelyjä.

3. Chilen tasavalta käyttää lainkäyttövaltaa EU:n kriisinhallintaoperaatioihin osallistuvaan henkilöstöön, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdassa tarkoitettua joukkojen/operaation asemasta tehtyä sopimusta. Tapauksissa, joissa Chilen tasavallan joukot toimivat EU:n jäsenvaltion aluksessa tai ilma-aluksessa, lainkäyttövaltaa käyttää tämä jäsenvaltio lakiansa ja asetustensa mukaisesti, ellei mahdollisista kahden- tai monenvälisistä sopimuksista muuta johdu.

4. Chilen tasavalta vastaa kaikkien EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistumiseen liittyvien, sen siviili- tai sotilashenkilöstön esittämien tai sitä koskevien vaatimusten ratkaisemisesta. Chilen tasavalta huolehtii lakiansa, asetustensa ja menettelyjensä mukaisesti sellaisten, erityisesti oikeudellisten tai kurinpidollisten, menettelyjen vierepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään sen henkilöstön jäsentä vastaan.

5. Osapuolet sopivat luopuvansa sisäisen lainsäädäntönsä salimissa määrin sopimukseen perustuvia vaatimuksia lukuun ottamatta kaikista vaatimuksista sellaisen omaisuuden vahingoittumisen, menetyksen tai tuhoutumisen vuoksi, jonka jompikumpi osapuoli omistaa tai jota jompikumpi osapuoli käyttää, tai jommankumman osapuolen henkilöstön jäsenen loukkaantumisen tai kuoleman vuoksi, joka on aiheutunut henkilöstön jäsenen suorittaessa tämän sopimuksen mukaisiin toimiin liittyviä virallisia tehtäviään, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä.

6. Chilen tasavalta sitoutuu antamaan tämän sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä ilmoituksen, jossa se luopuu korvausvaatimuksista sellaista valtiota kohtaan, joka osallistuu sellaiseen EU:n kriisinhallintaoperaatioon, johon Chilen tasavalta osallistuu.

7. Unioni sitoutuu varmistamaan, että EU:n jäsenvaltiot antavat tämän sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä ilmoituk-

sen, joka koskee korvausvaatimuksista luopumista siltä osin kuin kyse on Chilen tasavallan tulevasta osallistumisesta EU:n kriisinhallintaoperaatioon.

4 artikla

Turvallisuusluokitellut tiedot

1. Chilen tasavalta toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EU:n turvallisuusluokitellut tiedot suojataan noudattaen turvallisuussäännöistä EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi tehdyssä neuvoston päätöksessä 2011/292/EU⁽¹⁾ ja tulevissa neuvoston päätöksissä olevia turvallisuussääntöjä sekä toimivaltaisten viranomaisten, mukaan lukien EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation osalta EU:n operaation komentaja ja EU:n siviilikriisinhallintaoperaation osalta operaation johtaja, antamia lisäohjeita.

2. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että Chilen turvallisuusluokitellut tiedot suojataan noudattaen 1 kohdassa tarkoitettuja turvallisuussääntöjä.

3. Jos osapuolet tekevät sopimuksen turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtamiseen sovellettavista turvallisuusmenettelyistä, kyseistä sopimusta sovelletaan EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä.

II JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SIVIILIKRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

5 artikla

EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetetty henkilöstö

1. Chilen tasavalta:

a) varmistaa, että sen EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuva henkilöstö noudattaa tehtävänsä suorittamisessa:

i) edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua neuvoston päätöstä ja siihen tehtyjä muutoksia;

ii) operaatiosuunnitelmaa;

iii) täytäntöönpanotoimenpiteitä.

b) antaa operaation johtajalle sekä unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäljempänä 'korkea edustaja', ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon.

2. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetettävälle henkilöstölle suoritetaan terveystarkastus, heidät rokotetaan ja Chilen tasavallan toimivaltainen viranomainen vahvistaa lääkärintodistuksella heidän sopivuutensa tehtäviin. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetetyn henkilöstön jäsenen on esitettävä jäljennös tästä todistuksesta.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2011/292/EU, tehty 31 päivänä maaliskuuta 2011, turvallisuussäännöistä EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi (EUVL L 141, 27.5.2011, s. 17).

6 artikla

Johtamisjärjestely

1. Chilen tasavallan lähettämä henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja käyttäytyy yksinomaan EU:n siviilikriisinhallintaoperaation etujen mukaisesti.
2. Kaikki henkilöstön jäsenet pysyvät edelleen täysin kansallisten viranomaistensa alaisina.
3. Kansalliset viranomaiset siirtävät operatiivisen johtosuhteen unionille.
4. Operaation johtaja vastaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiosta ja hänelle kuuluu sitä koskeva käsky- ja valvontavalta sen paikan päällä toteuttamisen tasolla.
5. Operaation johtaja johtaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiota ja vastaa sen päivittäisestä hallinnosta.
6. Chilen tasavallalla on samat oikeudet ja velvoitteet kuin operaatioon osallistuvilla EU:n jäsenvaltioilla kyseisen operaation päivittäisessä toteuttamisessa 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen oikeudellisten välineiden mukaisesti.
7. Operaation johtaja vastaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuvan henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Asianomainen kansallinen viranomainen toteuttaa tarvittaessa kurinpitotoimia.
8. Chilen tasavalta nimeää yhteyshenkilön, joka edustaa sen kansallista osastoa operaatiossa. Yhteyshenkilö raportoi operaation johtajalle kansallisista asioista ja vastaa osastonsa päivittäisestä kurinpidosta.
9. Päätöksen operaation lopettamisesta tekee unioni, joka kuulee Chilen tasavaltaa ennen päätöksen tekemistä, jos Chilen tasavalta osallistuu yhä EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon sen lopettamispäivänä.

7 artikla

Rahoitusnäkökohdat

1. Chilen tasavalta vastaa kaikista operaatioon osallistumiseensa liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta operaation toimintatalousarvion mukaisia toimintamenoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan soveltamista.
2. Jos valtiosta tai valtioista, jossa tai joissa operaatio toteutetaan, oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille aiheutuu kuolema, loukkaantuminen, menetys taikka vahinko, kysymykset Chilen tasavallan mahdollisesta vastuusta ja hyvityksestä ratkaistaan sovellettavassa, 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa operaation asemaa koskevassa sopimuksessa määrättyjen ehtojen tai mahdollisesti sovellettavien vaihtoehtoisten määräysten mukaisesti.

8 artikla

Toimintatalousarvioon osallistuminen

1. Chilen tasavalta osallistuu EU:n siviilikriisinhallintaoperaation talousarvion rahoittamiseen.

2. Chilen tasavallan rahoitusosuus toimintatalousarviosta lasketaan valitsemalla seuraavista kaavoista se, joka johtaa pienempään määrään:

- a) se osuus viitteellisestä määrästä, joka määritellään suhteessa Chilen tasavallan bruttokansantulon (BKTL) osuuteen kaikkien operaation toimintatalousarvioon osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai
- b) se osuus toimintatalousarvion viitteellisestä määrästä, joka määritellään suhteessa Chilen tasavallan operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän osuuteen kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, Chilen tasavalta ei osallistu EU:n jäsenvaltioiden henkilöstölle maksettavien päivärahojen rahoittamiseen.

4. Sen estämättä mitä 1 kohdassa määrätään, unioni vapauttaa periaatteessa Chilen tasavallan yksittäisen EU:n siviilikriisinhallintaoperaation rahoitukseen osallistumisesta, kun

- a) unioni päättää, että Chilen tasavallan tarjoama osuus on merkittävä ja välttämätön operaation kannalta;

tai

- b) Chilen tasavallan BKTL asukasta kohti ei ylitä minkään EU:n jäsenvaltion BKTL:ää asukasta kohti.

5. Operaation johtajan ja Chilen tasavallan asianomaisen hallinnollisen yksikön välillä sovitaan järjestelystä, joka koskee Chilen tasavallan osuuksien suorittamista EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvioon. Tähän järjestelyyn sisällytetään määräykset muun muassa seuraavista kysymyksistä:

- a) kyseessä olevan rahoitusosuuden määrä;
- b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt;
- c) tilintarkastusmenettely.

III JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SOTILAALLISIIN KRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

9 artikla

Osallistuminen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon

1. Chilen tasavalta varmistaa, että sen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvat joukot ja henkilöstö noudattavat tehtävänsä suorittamisessa

- a) edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua neuvoston päätöstä ja siihen tehtyjä muutoksia,
- b) operaatiosuunnitelmaa;
- c) täytäntöönpanotoimenpiteitä.

2. Chilen tasavallan lähettämä henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja käyttäytyy yksinomaan EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation etujen mukaisesti.

3. Chilen tasavalta antaa EU:n operaation komentajalle ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista operaatioon.

10 artikla

Johtamisjärjestely

1. Kaikki EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvat joukot ja henkilöstön jäsenet pysyvät edelleen täysin kansallisten viranomaistensa alaisina.

2. Kansalliset viranomaiset siirtävät joukkojensa ja henkilöstönsä operatiivisen ja/tai taktisen valvonnan EU:n operaation komentajalle, jolla on oikeus siirtää toimivaltaansa toiselle henkilölle.

3. Chilen tasavallalla on operaation päivittäisessä toteuttamisessa samat oikeudet ja velvoitteet kuin operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla.

4. EU:n operaation komentaja voi Chilen tasavaltaa kuultuaan milloin tahansa pyytää Chilen tasavallan osuuden pois vetämistä.

5. Chilen tasavalta nimeää johtavan sotilasedustajan, joka edustaa sen kansallista sotilasosastoa EU:n sotilaallisessa kriisinhallintaoperaatiossa. Johtava sotilasedustaja neuvottelee EU:n joukkojen komentajan kanssa kaikista operaatioon vaikuttavista asioista ja vastaa chileläisen henkilöstön päivittäisestä kurinpidosta.

11 artikla

Rahoitusnäkökohdat

1. Chilen tasavalta vastaa kaikista sen operaatioon osallistumiseen liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta niitä, jotka kuuluvat yhteisiin kustannuksiin sen mukaisesti, mitä säädetään tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa oikeudellisissa välineissä sekä neuvoston päätöksessä 2011/871/YUTP⁽¹⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän sopimuksen 12 artiklan soveltamista.

2. Jos valtiosta tai valtioista, jossa tai joissa operaatio toteutetaan, oville luonnollisille tai oikeushenkilöille aiheutuu kuolema, loukkaantuminen, menetys taikka vahinko, kysymykset Chilen tasavallan mahdollisesta vastuusta ja hyvityksestä ratkaistaan sovellettavassa, 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa joukkojen asemaa koskevassa sopimuksessa määrättyjen ehtojen tai mahdollisesti sovellettavien vaihtoehtoisten määräysten mukaisesti.

12 artikla

Yhteisiin kustannuksiin osallistuminen

1. Chilen tasavalta osallistuu EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisten kustannusten rahoittamiseen.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2011/871/YUTP, annettu 19 päivänä joulukuuta 2011, Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla (Athene) (EUVL L 343, 23.12.2011, s. 35).

2. Chilen tasavallan rahoitusosuus yhteisistä kustannuksista lasketaan valitsemalla seuraavista kaavoista se, joka johtaa pienempään määrään:

a) se osuus yhteisistä kustannuksista, joka vastaa Chilen tasavallan BKTL:n suhteellista osuutta kaikkien operaation yhteisiin kustannuksiin osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai

b) se osuus yhteisistä kustannuksista, joka määritellään suhteessa Chilen tasavallan operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän osuuteen kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

Käytettäessä b alakohdan mukaista kaavaa, ja jos Chilen tasavalta lähettää henkilöstöä vain operaatioesikuntaan tai joukkojen esikuntaan, käytetään perusteena Chilen tasavallan henkilöstön osuutta kyseisen esikunnan henkilöstön kokonaismäärästä. Muissa tapauksissa perusteena käytetään Chilen tasavallan lähettämän henkilöstön lukumäärän suhdetta operaation koko henkilöstön lukumäärään.

3. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, unioni vapauttaa periaatteessa kolmannet valtiot yksittäisen EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisiin kustannuksiin osallistumisesta, kun:

a) unioni päättää, että operaatioon osallistuvan kolmannen valtion operaation kannalta välttämättömiin voimavaroihin tarjota osuus on merkittävä;

tai

b) operaatioon osallistuvan kolmannen valtion BKTL asukasta kohti ei ylitä minkään EU:n jäsenvaltion BKTL:ää asukasta kohti.

4. Neuvoston päätöksessä 2011/871/YUTP tarkoitetun hallinnoijan ja Chilen tasavallan toimivaltaisten hallintoviranomaisten välillä sovitaan järjestelystä. Tämä järjestely sisältää määräykset muun muassa seuraavista asioista:

a) kyseessä olevan rahoitusosuuden määrä;

b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt;

c) tilintarkastusmenettely.

IV JAKSO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

13 artikla

Sopimuksen täytäntöönpanojärjestelyt

Tämän sopimuksen täytäntöönpanon edellyttämistä teknisistä ja hallinnollisista järjestelyistä sovitaan unionin sekä Chilen tasavallan toimivaltaisten viranomaisten välillä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan 5 kohdan ja 12 artiklan 4 kohdan soveltamista.

*14 artikla***Noudattamatta jättäminen**

Mikäli osapuoli ei noudata tässä sopimuksessa määrättyjä velvoitteitaan, toisella osapuolella on oikeus irtisanoa tämä sopimus kuuden kuukauden irtisanomisajalla.

*15 artikla***Riitojen ratkaiseminen**

Tämän sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät riidat ratkaistaan osapuolten välillä diplomaattisin keinoin.

*16 artikla***Voimaantulo**

1. Tämä sopimus tulee voimaan sen kuukauden ensimmäisenä päivänä, joka seuraa osapuolten toisilleen diplo-

maattiteitse antamaa ilmoitusta siitä, että ne ovat saattaneet tarvittavat sisäiset menettelyt päätökseen.

2. Osapuolet voivat pitää toisinaan kokouksia tämän sopimuksen täytäntöönpanon arvioimiseksi.

3. Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten keskinäisen kirjallisen sopimuksen perusteella. Tällaiset muutokset tulevat voimaan samoin edellytyksin kuin joista määrätään 1 kohdassa.

4. Kumpi tahansa osapuoli voi sanoa tämän sopimuksen irti toiselle osapuolelle annetulla kirjallisella irtisanomisilmoituksella. Irtisanominen tulee voimaan kuusi kuukautta sen jälkeen, kun toinen osapuoli on vastaanottanut ilmoituksen diplomaattiteitse.

Tämä sopimus on tehty englannin ja espanjan kielellä, ja molemmat tekstit ovat yhtä todistusvoimaiset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä tammikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Euroopan unionin puolesta

Chilen tasavallan puolesta

EU:n jäsenvaltioiden ilmoitus

”Ne EU:n jäsenvaltiot, jotka soveltavat EU:n neuvoston päätöstä, joka koskee EU:n kriisinhallintaoperaatiota, johon Chilen tasavalta osallistuu, pyrkivät omien oikeusjärjestelmiensä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan esittämästä Chilen tasavallalle vaatimuksia, jotka perustuvat niiden lähettämän henkilöstön jäsenen loukkaantumiseen tai kuolemaan taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumiseen tai menetykseen, jonka ne omistavat ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää, jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen:

- on aiheuttanut Chilen tasavallasta olevan henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä; tai
- jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut Chilen tasavallan omistaman omaisuuden käyttämisestä edellyttäen, että sitä käytettiin operaation yhteydessä, ja lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse kyseistä omaisuutta käyttävän Chilen tasavallasta kotoisin olevan EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä.”

Chilen tasavallan ilmoitus

”Chilen tasavalta, joka soveltaa EU:n kriisinhallintaoperaatiota koskevaa EU:n neuvoston päätöstä, pyrkii oman oikeusjärjestelmänsä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan vaatimuksista EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaa valtiota kohtaan Chilen tasavallan henkilöstön jäsenen loukkaantumisen tai kuoleman johdosta taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumisen tai menetyksen vuoksi, jonka se omistaa ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää, jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen:

- on aiheuttanut henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä; tai
 - jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvien valtioiden omistaman omaisuuden käyttämisestä edellyttäen, että sitä käytettiin operaation yhteydessä, ja lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse kyseistä omaisuutta käyttävän EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä.”
-

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 124/2014,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2014,

Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 31 päivänä toukokuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/255/YUTP⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suurin osa päätöksessä 2013/255/YUTP säädettyistä toimenpiteistä pannaan täytäntöön neuvoston asetuksella (EU) N:o 36/2012⁽²⁾.
- (2) Neuvosto antoi 10 päivänä helmikuuta 2014 päätöksen 2014/74/YUTP⁽³⁾ päätöksen 2013/255/YUTP muuttamisesta.
- (3) Asetuksessa (EU) N:o 36/2012 olisi säädettävä lisäpoikkeuksesta, joka koskee varojen jäädyttämistä, jotta Syyrian valtion omistamien yhteisöjen tai Syyrian keskuspankin varoja tai taloudellisia resursseja voidaan vapauttaa Syyrian arabitasavallan puolesta Kemiallisten aseiden kieltöjärjestölle (OPCW) suoritettaviin maksuihin OPCW:n tarkkailijaryhmän toimia ja Syyrian kemiallisten aseiden tuhoamista varten.

(4) Tämä toimenpide kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja sen täytäntöön panemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin lainsäädäntöä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat sitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

(5) Asetus (EU) N:o 36/2012 olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EU) N:o 36/2012 16 artiklan ensimmäiseen kohtaan luettelukohta seuraavasti:

”i) on tarkoitettu yksinomaan liitteissä II ja II a lueteltujen Syyrian valtion omistamien yhteisöjen tai Syyrian keskuspankin Syyrian arabitasavallan puolesta OPCW:lle suoritettuihin maksuihin OPCW:n tarkkailijaryhmän toimia ja Syyrian kemiallisten aseiden tuhoamista varten, mukaan lukien erityisesti maksut OPCW:n erityisrahastolle niitä toimia varten, joita tarvitaan Syyrian kemiallisten aseiden tuhoamiseen Syyrian arabitasavallan alueen ulkopuolella.”

2 artikla

Tämä asetukset tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

⁽¹⁾ EUVL L 147, 1.6.2013, s. 14.

⁽²⁾ Neuvoston asetukset (EU) N:o 36/2012, annettu 18 päivänä tammikuuta 2012, Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 442/2011 kumoamisesta (EUVL L 16, 19.1.2012, s. 1).

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 63.

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 125/2014,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2014,

tietyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 714/2013 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi 27 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2580/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 25 päivänä heinäkuuta 2013 asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 714/2013⁽²⁾, jolla saatetaan ajan tasalle luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 2580/2001, jäljempänä 'luettelo'.
- (2) Neuvosto on toimittanut, sikäli kuin se on ollut käytännössä mahdollista, kaikille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille perustelut, joista ilmenee, mistä syystä nämä on merkitty luetteloon.
- (3) Neuvosto on Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaisulla ilmoituksella tiedottanut luetteloon merkityille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille, että se on päättänyt pitää nämä edelleen luettelossa. Neuvosto on tiedottanut asianomaisille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille myös mahdollisuudesta pyytää neuvostolta perustelut sille, mistä syystä ne on merkitty luetteloon, jollei perusteluja ole aiemmin annettu näille tiedoksi.
- (4) Neuvosto on asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa edellytetyin mukaisesti tarkastellut luetteloa uu-

delleen. Uudelleentarkastelun yhteydessä se on ottanut huomioon asianomaisten neuvostolle toimittamat huomautukset.

- (5) Neuvosto on katsonut, ettei enää ole perusteltua pitää tiettyä ryhmää luettelossa.
- (6) Neuvosto on todennut myös, että muut luetteloon merkityt henkilöt, ryhmät ja yhteisöt ovat sekaantuneet terroritekoihin yhteisen kannan 2001/931/YUTP⁽³⁾ 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla, että mainitun yhteisen kannan 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomais on tehnyt näitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä koskevan päätöksen ja että näihin henkilöihin, ryhmiin ja yhteisöihin olisi edelleen sovellettava asetuksessa (EY) N:o 2580/2001 säädettyjä erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.
- (7) Luettelo olisi saatettava ajan tasalle ja täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 714/2013 olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu luettelo on tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 714/2013.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

⁽¹⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽²⁾ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 714/2013, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2013, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1169/2012 kumoamisesta (EUVL L 201, 26.7.2013, s. 10).

⁽³⁾ Neuvoston yhteinen kanta 2001/931/YUTP, annettu 27 päivänä joulukuuta 2001, erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93).

LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä

1. HENKILÖT

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), syntynyt 11.8.1960 Iranissa. Passin nro: D9004878
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen
3. AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), syntynyt 6.3. tai 15.3.1955 Iranissa. Iranin ja Yhdysvaltain kansalainen. Passin nro: C2002515 (Iran); Passin nro: 477845448 (Yhdysvallat). Kansallisen henkilökortin nro: 07442833, voimassa 15. maaliskuuta 2016 asti (Yhdysvaltain ajokortti)
5. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), syntynyt 8.3.1978 Amsterdammassa (Alankomaat) – Hofstadgroep-ryhmän jäsen
6. FAHAS, Sofiane Yacine, syntynyt 10.9.1971 Algerissa (Algeria) – al-Takfir- ja al-Hijra-järjestöjen jäsen
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, syntynyt vuonna 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa. Passin nro 488555
9. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahl'a'i, alias Abdul-Reza Shahl'ae, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), syntynyt arviolta vuonna 1957 Iranissa. Osoitteet: 1) Kermanshah, Iran, 2) Mehranin sotilastukikohta, Ilamin maakunta, Iran
10. SHAKURI Ali Gholam, syntynyt arviolta vuonna 1965 Teheranissa (Iran)
11. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), syntynyt 11.3.1957 Iranissa, Iranin kansalainen. Passin nro: 008827 (Iranin diplomaattipassi), myönnetty vuonna 1999. Sotilasarvo: kenraalimajuri

2. RYHMÄT JA YHTEISÖT

1. Abu Nidal Organisation – ANO (alias Fatah Revolutionary Council, alias Arab Revolutionary Brigades, alias Black September / Musta syyskuu, alias Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
2. Al-Aqsa marttyyrien prikaati
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir ja al-Hijra
5. Babbar Khalsa
6. Filippiinien kommunistinen puolue, mukaan lukien New People's Army – NPA, Filippiinit
7. Gama'a al-Islamiyya, (alias Al-Gama'a al-Islamiyya) (Islamic Group – IG)
8. İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi – IBDA-C (Great Islamic Eastern Warriors Front)

9. Hamas, mukaan lukien Hamas-Izz al-Din al-Qassem
 10. Hizballah Military Wing (alias Hezbollah Military Wing, alias Hizbullah Military Wing, alias Hizbollah Military Wing, alias Hezbollah Military Wing, alias Hisbollah Military Wing, alias Hizbu'llah Military Wing, alias Hizb Allah Military Wing, alias Jihad Council (ja kaikki sen alaisuuteen kuuluvat yksiköt, mukaan lukien ulkoisesta turvallisuudesta vastaava organisaatio)
 11. Hizbul Mujahideen – HM
 12. Hofstadgroep-ryhmä
 13. Holy Land Foundation for Relief and Development
 14. International Sikh Youth Federation – ISYF
 15. Khalistan Zindabad Force – KZF
 16. Kurdistanin työväenpuolue – PKK (alias KADEK, alias KONGRA-GEL)
 17. Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit – LTTE
 18. Ejército de Liberación Nacional (Kansallinen vapautusarmeija)
 19. Palestiinan islamilainen jihad – Palestinian Islamic Jihad – PIJ
 20. Palestiinan vapautuksen kansanrintama – Popular Front for the Liberation of Palestine – PFLP
 21. Palestiinan vapautuksen kansanrintama – Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command (alias PFLP – General Command)
 22. Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia – FARC (Kolumbian vallankumoukselliset asevoimat)
 23. Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi – DHKP/C (alias Devrimci Sol (Revolutionary Left), alias Dev Sol) (Vallankumouksellinen kansanarmeija/rintama/puolue)
 24. Sendero Luminoso – SL (Loistava polku)
 25. Teyrbazen Azadiya Kurdistan – TAK (alias Kurdistan Freedom Falcons, alias Kurdistan Freedom Hawks)
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 126/2014,**annettu 5 päivänä helmikuuta 2014,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin [Paprika Žitava / Žitavská paprika (SAN)]**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovakian hakemus nimityksen "Paprika Žitava" / "Žitavská paprika" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Paprika Žitava" / "Žitavská paprika" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä helmikuuta 2014.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 247, 28.8.2013, s. 7.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.8. Muut liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.)

SLOVAKIA

Paprika Žitava/Žitavská paprika (SAN)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 127/2014,**annettu 5 päivänä helmikuuta 2014,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä [Jamón de Teruel/Paleta de Teruel (SAN)]**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Espanjan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 1107/96 ⁽²⁾ nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen "Jamón de Teruel"/"Paleta de Teruel" eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos,

komissio julkaisi muutospynnön kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽³⁾.

- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän asetuksen liitteessä olevaa nimitystä koskeva eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä helmikuuta 2014.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Dacian CIOLOȘ
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 242, 23.8.2013, s. 17.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.2 – Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

ESPANJA

Jamón de Teruel / Paleta de Teruel (SAN)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 128/2014,**annettu 5 päivänä helmikuuta 2014,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin [Gofio Canario (SMM)]**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanjan hakemus nimityksen "Gofio Canario" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan alakohdan mukaisesti.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Gofio Canario" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä helmikuuta 2014.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 251, 31.8.2013, s. 13.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.6. Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

ESPANJA

Gofio Canario (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 129/2014,**annettu 10 päivänä helmikuuta 2014,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2014.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	107,2
	MA	53,3
	TN	78,4
	TR	82,5
	ZZ	80,4
0707 00 05	MA	163,4
	TR	149,1
	ZZ	156,3
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	40,3
	TR	113,5
	ZZ	76,9
0805 10 20	EG	48,0
	IL	67,9
	MA	58,1
	TN	52,2
	TR	68,8
0805 20 10	ZZ	59,0
	IL	120,0
	MA	75,7
	ZZ	97,9
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN
IL		130,5
JM		113,2
KR		142,9
MA		146,8
PK		55,3
TR		89,9
ZZ		105,6
0805 50 10		AL
	TR	73,5
	ZZ	58,6
0808 10 80	CN	89,0
	MK	28,7
	US	171,5
	ZZ	96,4
0808 30 90	CL	189,6
	CN	46,0
	TR	131,9
	US	195,3
	ZA	99,7
	ZZ	132,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2014/18/EU,

annettu 29 päivänä tammikuuta 2014,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/43/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse puolustukseen liittyvien tuotteiden luettelosta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön sisällä tapahtuvia puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja koskevien ehtojen yksinkertaistamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/43/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivi 2009/43/EY kattaa kaikki puolustukseen liittyvät tuotteet, jotka vastaavat neuvoston 19 päivänä maaliskuuta 2007 hyväksymässä Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa lueteltuja tuotteita.
- (2) Neuvosto hyväksyi 11 päivänä maaliskuuta 2013 ajantasaistetun Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon⁽²⁾.
- (3) Direktiiviä 2009/43/EY olisi sen vuoksi muutettava.
- (4) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat EU:n sisäisiä puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2009/43/EY liite tämän direktiivin liitteellä.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 12 päivänä toukokuuta 2014. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 17 päivästä toukokuuta 2014.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä tammikuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 146, 10.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 90, 27.3.2013, s. 1.

LIITE

"LIITE

Huomautus 1 'Lainausmerkeissä' olevat termit ovat määriteltyjä termejä. Katso tämän luettelon liitteenä oleva osio 'Luettelossa käytetyt määritelmät ja termit'.

Huomautus 2 Joissain tapauksissa kemikaalit on luetteloitu nimen ja CAS-numeron mukaan. Luetteloa sovelletaan kemikaaleihin, joilla on sama rakennekaava (mukaan lukien hydraatit) riippumatta nimestä tai CAS-numerosta. CAS-numerot on esitetty, jotta olisi helpompi tunnistaa tietty kemikaali tai seos nimikkeistöstä riippumatta. CAS-numeroita ei voida käyttää yksilöllisinä tunnisteina, koska joillakin tietyn luetteloidun kemikaalin muodoilla on eri CAS-numerot ja tiettyä luetteloitua kemikaalia sisältävillä seoksilla voi myös olla eri CAS-numerot.

ML1 **Seuraavat rihlattomat aseet, joiden kaliiperi on alle 20 mm, muut aseet ja automaattiasheet, joiden kaliiperi on 12,7 mm (0,50 tuumaa) tai vähemmän, ja niihin liittyvät lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

Huomautus ML1 kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ampuma-aseet, jotka on erityisesti suunniteltu harjoitusampumatarvikkeiden käyttöä varten ja joilla ei voi laukaista ammusta;
- b. Ampuma-aseet, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisten kytkettyjen ammusten laukaisemiseen, joilla ei ole suurta räjähdysainelatausta tai viestintäyhteyttä, enintään 500 metrin etäisyydelle;
- c. Aseet, joissa käytetään reunasytytteisiä hylsällisiä ampumatarvikkeita ja jotka eivät ole täysautomaattisia.

- a. Kiväärit ja yhdistelmäaseet, käsiaseet, konekiväärit, konepistoolit ja monipiippuiset aseet.

Huomautus ML1.a kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut kiväärit ja yhdistelmäaseet;
- b. Sellaisten kiväärien ja yhdistelmäaseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Käsiaseet, monipiippuiset aseet ja konekiväärit, jotka on valmistettu ennen vuotta 1890, sekä niiden jäljennökset.

- b. Seuraavat rihlattomat aseet:

1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut rihlattomat aseet;

2. Seuraavat muut rihlattomat aseet:

- a. Täysautomaattiset aseet;
- b. Puoliautomaattiset tai pumpputoimiset aseet.

Huomautus ML1.b kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut rihlattomat aseet;
- b. Sellaisten rihlattomien aseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Metsästys- ja urheilutarkoituksiin käytettävät rihlattomat aseet. Kyseiset aseet eivät saa olla erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja eivätkä täysautomaattisia;

ML1 b. 2. Huomautus (jatkuu)

d. Rihlattomat aseet, jotka on erityisesti tarkoitettu johonkin seuraavista:

1. Kotieläinten teurastus;
2. Eläinten rauhoittaminen;
3. Seismiset testit;
4. Teolliseen käyttöön tarkoitettujen ammusten ampuminen; tai
5. Omatekoisten räjähteiden (IED) rikkominen.

Huom. Rikkojien osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A006.

c. Aseet, joissa käytetään hylsytömiä ampumatarvikkeita.

d. Irrotettavat patruunalippaat, äänenpoistimet tai -vaimentimet, erityiset asejalustat, aseiden tähtäimet ja suuliekinsammuttimet ML1.a, ML1.b tai ML1.c kohdassa tarkoitettuihin aseisiin.

Huomautus ML1.d kohta ei koske aseiden tähtäimiä, joissa ei ole elektronista kuvankäsittelyä ja joissa on enintään yhdeksänkertainen suurennuskyky, edellyttäen että niitä ei ole erityisesti suunniteltu eikä muunnettu sotilaskäyttöön eikä niihin sisälly sotilaskäyttöön suunniteltuja hiusristikkoita.

ML2

Seuraavat rihlattomat aseet, joiden kaliiperi on 20 mm tai enemmän, muut aseet tai aseistus, joiden kaliiperi on enemmän kuin 12,7 mm (0,50 tuumaa), heittimet ja lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

a. Tykit, haupitsit, kanuunat, kranaatinheittimet, panssarintorjunta-aseet, heittimet, sotilasliekinheittimet, kiväärit, singot, rihlattomat aseet ja niihin tarkoitettut häivetekniikkalaitteet.

Huomautus 1 ML2.a kohtaan sisältyvät injektorit, mittalaitteet, varastosäiliöt ja muut komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi ML2.a kohdassa tarkoitettujen tarvikkeiden nestemäisten ajonaposten kanssa.

Huomautus 2 ML2.a kohta ei koske seuraavia aseita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut kiväärit, rihlattomat aseet ja yhdistelmäaseet;
- b. Sellaisten kiväärien, rihlattomien aseiden ja yhdistelmäaseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Ennen vuotta 1890 valmistetut tykit, haupitsit, kanuunat ja kranaatinheittimet;
- d. Metsästys- ja urheilutarkoituksiin käytettävät rihlattomat aseet. Kyseiset aseet eivät saa olla erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja eivätkä täysautomaattisia;
- e. Rihlattomat aseet, jotka on erityisesti tarkoitettu johonkin seuraavista:
 1. Kotieläinten teurastus;
 2. Eläinten rauhoittaminen;
 3. Seismiset testit;
 4. Teolliseen käyttöön tarkoitettujen ammusten ampuminen; tai

- ML2 a. Huomautus 2 e. (jatkuu)
5. Omatekoisten räjähteiden (IED) rikkominen.
- Huom. Rikkojien osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A006.
- f. Kädessä pidettävät heittimet, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisten kytkettyjen ammusten laukaisemiseen, joilla ei ole suurta räjähdysainelatausta tai viestintäyhteyttä, enintään 500 metrin etäisyydelle.
- b. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut savu-, kaas- ja pyrotekniset heittimet sekä savun ja kaasun muodostajat.
- Huomautus ML2.b kohta ei koske valopistooleja.
- c. Aseiden tähtäimet ja tähtäinalustat, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
1. Ne on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön; ja
 2. Ne on erityisesti suunniteltu ML2.a kohdassa tarkoitettuja aseita varten.
- d. Jalustat ja irrotettavat patruunalippaat, jotka on erityisesti suunniteltu ML2.a kohdassa tarkoitettuihin aseisiin.
- ML3 **Seuraavat ampumatarvikkeet ja sytyttimen asetuslaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**
- a. Ampumatarvikkeet ML1, ML2 ja ML12 kohdassa tarkoitettuja aseita varten.
- b. ML3.a kohdassa tarkoitettuja ampumatarvikkeita varten erityisesti suunnitellut sytytinlaitteet.
- Huomautus 1 ML3 kohdassa tarkoitettuihin erityisesti suunniteltuihin komponentteihin sisältyvät:
- a. Metalliset tai muoviset komponentit kuten esimerkiksi nallin alasisimet, hylsykupit, yöni-velet, johtorenkaat ja ampumatarvikkeiden metalliosat;
 - b. Varmistus- ja viritinlaitteet, sytyttimet, sensorit ja laukaisulaitteet;
 - c. Virtalähteet, jotka aiheuttavat voimakkaan kertatoimintotehon;
 - d. Räjähteiden palavat hylsyt;
 - e. Tytärammukset, mukaan lukien pienoispommit, pienoisammukset ja maaliin hakeutuvat ammukset.
- Huomautus 2 ML3.a kohta ei koske ilman luotia olevia ryppysuupaukkupatruunoita (tähtiniippaus) eikä latausharjoituspatruunoita, joissa on reiätetty panoskammio.
- Huomautus 3 ML3.a kohta ei koske patruunoita, jotka on erityisesti suunniteltu johonkin seuraavista tarkoituksista:
- a. Merkinantoon;
 - b. Lintujen pelotteluun; tai
 - c. Kaasuliekkien sytyttämiseen öljylähteillä.

ML4 **Seuraavat pommit, torpedot, raketit, ohjukset, muut räjähteet ja panokset ja niihin liittyvät varusteet ja lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

Huom. 1: Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

Huom. 2: Ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmien (AMPS) osalta katso ML4.c kohta.

ML4 (jatkuu)

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut pommit, torpedot, kranaatit, savuammukset, raketit, miinat, ohjukset, syvyyspommit, raivauspanokset, -laitteet ja -pakkaukset, 'pyrotekniset' laitteet, patruunat ja harjoitustarvikkeet (eli laitteet, joilla simuloidaan näiden tuotteiden ominaisuuksia).

Huomautus ML4.a kohtaan sisältyvät:

- a. Savukäsikranaatit, palopommit ja räjähteet;
- b. Ohjusten rakettien suuttimet ja ilmakehään palaamaan tarkoitettujen alusten kärkikartiot.
- b. Varustus, jolla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön; ja
2. Se on erityisesti suunniteltu 'toimiin', jotka liittyvät johonkin seuraavista:
- a. ML4.a kohdassa tarkoitetut tuotteet; tai
- b. Omatekoiset räjähteet (IED).

Tekninen huomautus

ML4.b.2 kohdassa 'toimet' koskee käsittelyä, laukaisua, asettamista, valvontaa, purkamista, räjäyttämistä, virittämistä, aikautusta, harhautusta, häirintää, raivausta, havaitsemista, rikkomista ja hävittämistä.

Huomautus 1 ML4.b kohtaan sisältyvät:

- a. Siirrettävät kaasun nesteytyslaitteet, joilla voidaan tuottaa päivässä 1 000 kiloa tai enemmän nestemäisessä muodossa olevaa kaasua;
- b. Kelluva sähköä johtava kaapeli, jota voidaan käyttää magneettimiinojen etsintään.
- c. Ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmät (AMPS).

Huomautus ML4.c kohta ei koske sellaisia ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmiä, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Jompikumpi seuraavista ohjusvaroitussensoreista:
1. Passiiviset sensorit, joiden vastehuippu on välillä 100–400 nm; tai
2. Aktiiviset Doppler-ohjusvaroitussensorit;
- b. Vastatoimijärjestelmät;
- c. Valoammukset, joiden tarkoituksena on näkyvän ja infrapunavalon alueella harhauttaa maasta-ilmaan ohjuksia; ja
- d. Ohjustentorjuntajärjestelmä on asennettu 'siviili-ilma-alukseseen', ja sillä on kaikki seuraavat ominaisuudet:
1. Ohjustentorjuntajärjestelmä toimii ainoastaan siinä 'siviili-ilma-aluksessa', johon kyseinen ohjustentorjuntajärjestelmä on asennettu ja jolle on myönnetty jompikumpi seuraavista:
- a. Tyypilyhyväksyntä siviilikäyttöön; tai

- ML4 c. Huomautus d. 1. (jatkuu)
- b. Vastaava Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) hyväksymä asiakirja;
2. Ohjustentorjuntajärjestelmään sisältyy suojaus luvattoman 'ohjelmistoihin' pääsyn estämiseksi; ja
3. Ohjustentorjuntajärjestelmään sisältyy aktiivinen mekanismi, joka estää järjestelmän toiminnan, jos ohjustentorjuntajärjestelmä poistetaan siitä 'siviili-ilma-aluksesta', johon se on asennettu.
- ML5 **Seuraavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tulenjohto- sekä niihin liittyvät hälytys- ja varoituslaitteet sekä niihin liittyvät järjestelmät, testaus-, suuntaus- ja vastatoimintavarusteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**
- a. Aseiden tähtäimet, pommituslaskimet, aseiden suuntausvarusteet ja aseiden hallintajärjestelmät.
- b. Maalinmääritys-, osoitus-, etäisyydenmittaus-, valvonta- ja seurantajärjestelmät; havaitsemis-, tiedonkoostamis-, tunnistamis- ja identifiointilaitteet; ja sensoritiedon käsittelyjärjestelmät.
- c. Vastatoimintavarusteet ML5.a ja ML5.b kohdassa tarkoitettuja tuotteita varten.
- Huomautus ML5.c kohdassa termi vastatoimintavarusteet sisältää havaitsemislaitteet.
- d. Kenttätestaus- ja suuntauslaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu ML5.a, ML5.b ja ML5.c kohdassa tarkoitettuja tuotteita varten.
- ML6 **Seuraavat maakulkuneuvot ja komponentit:**
- Huom. Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.
- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut maakulkuneuvot ja niiden komponentit.
- ML6.a kohdassa termi maakulkuneuvot sisältää perävaunut.
- b. Muut maakulkuneuvot ja niiden komponentit seuraavasti:
1. Kulkuneuvot, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
- a. Valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja tai komponentteja, joilla aikaansaadaan tasoa III (NIJ-standardi 0108.01, syyskuu 1985, tai vertailukelpoinen kansallinen standardi) vastaava tai parempi ballistinen suojaus;
- b. Voimansiirto etu- ja takapyörille samanaikaisesti, mukaan lukien kulkuneuvot, joissa on lisäpyöriä kantokyvyn parantamiseksi, riippumatta siitä, ovatko ne vetäviä;
- c. Ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino yli 4 500 kg; ja
- d. Suunniteltu tai muunnettu maastokäyttöön;
2. Komponentit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
- a. Ne on erityisesti suunniteltu ML6.b.1 kohdassa tarkoitettuihin ajoneuvoihin; ja
- b. Niillä aikaansaadaan tasoa III (NIJ-standardi 0108.01, syyskuu 1985, tai vertailukelpoinen kansallinen standardi) vastaava tai parempi ballistinen suojaus.

Huom. Katso myös ML13.a kohta.

ML6 (jatkuu)

Huomautus 1 ML6.a kohtaan sisältyvät:

- a. Panssarivaunut ja muut aseistetut sotilasajoneuvot sekä sotilasajoneuvot, jotka on varustettu asealustoilla tai miinoituslaitteistoilla tai ML4 kohdassa tarkoitettujen puolustusvälineiden laukaisuun tarkoitetuilla laitteistoilla;
- b. Panssaroidut ajoneuvot;
- c. Amfibioajoneuvot ja syvän kahlauskyyryn omaavat ajoneuvot;
- d. Korjaamoajoneuvot ja ajoneuvot ampumatarvikkeiden tai asejärjestelmien hinaamiseksi tai kuljettamiseksi ja niihin liittyvä kuormankäsittelyvälineistö.

Huomautus 2 ML6.a kohdassa tarkoitettujen ajoneuvon muuntaminen sotilaskäyttöön edellyttää rakenteellista, sähköistä tai mekaanista muutosta, jossa käytetään yhtä tai useampaa erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltua komponenttia. Kyseisiin komponentteihin sisältyvät:

- a. Ilmaulkorengaat, jotka on erityisesti suunniteltu luodinkestäviksi;
- b. Tärkeiden osien (esimerkiksi polttoainesäiliöiden ja ajoneuvon ohjaamojen) panssarisuojaus;
- c. Aseiden erityisvahvistukset ja -alustat;
- d. Varavalaistus.

Huomautus 3 ML6 kohta ei koske siviiliajoneuvoja, jotka on suunniteltu tai muunnettu rahan tai arvoesineiden kuljetukseen.

Huomautus 4 ML6 kohta ei koske ajoneuvoja, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on valmistettu ennen vuotta 1946;
- b. Niissä ei ole EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja, vuoden 1945 jälkeen valmistettuja tuotteita, lukuun ottamatta ajoneuvon alkuperäisten komponenttien tai lisälaitteiden jäljennöksiä; ja
- c. Niihin ei sisälly ML1, ML2 ja ML4 kohdassa tarkoitettuja aseita, paitsi jos ne ovat toimintakyvyttömiä eikä niillä pystytä laukaisemaan ammusta.

ML7 **Seuraavat myrkylliset kemialliset tai biologiset aineet, 'mellakantorjunta-aineet', radioaktiiviset aineet, niihin liittyvät varusteet, komponentit ja materiaalit:**

- a. Biologiset tai radioaktiiviset aineet, jotka on 'sovitettu sodankäyntiin', tuottamaan ihmis- ja eläintapioita, vahingoittamaan varustusta, satoa tai ympäristöä.
- b. Seuraavat kemiallisen sodankäynnin (CW) taisteluaineet:
 1. Kemiallisen sodankäynnin hermomyrkyt:
 - a. O-alkyyli (C₁₀ tai vähemmän sisältäen sykloalkyylin)alkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonofluoridaatit, kuten:
sariini (GB):O-isopropyylimetyylifosfonofluoridaatti (CAS 107-44-8); ja
somaani (GD):O-pinakolyylimetyylifosfonofluoridaatti (CAS 96-64-0);
 - b. O-alkyyli (C₁₀ tai vähemmän sisältäen sykloalkyylin)(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosforoamididosyanidaatit, kuten:
tabuuni (GA):O-etyyli(N,N)-dimetyylifosforoamididosyanidaatti (CAS 77-81-6);

ML7

b. 1. (jatkuu)

- c. O-alkyyli (H tai C₁₀ tai vähemmän, sisältäen sykloalkyylin) S-2-(N,N)-dialkyyli-(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)-aminoetyylialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonotiolaatit tai vastaavat alkyloidut tai protonoidut suolat, kuten:

VX: O-etyyli-S-2-(N,N)-di-isopropyyliaminoetyylimetyylifosfonotiolaatti (CAS 50782-69-9);

2. Kemiallisen sodankäynnin syövyttävät aineet:

a. Rikkisinappikaasut, kuten:

1. 2-kloorietylikloorimetyylisulfidi (CAS 2625-76-5);
2. bis(2-kloorietyyli)sulfidi (CAS 505-60-2);
3. bis(2-kloorietyylitio)metaani (CAS 63869-13-6);
4. 1,2-bis(2-kloorietyylitio)etaani (CAS 3563-36-8);
5. 1,3-bis(2-kloorietyylitio)-n-propaani (CAS 63905-10-2);
6. 1,4-bis(2-kloorietyylitio)-n-butaani (CAS 142868-93-7);
7. 1,5-bis(2-kloorietyylitio)-n-pentaani (CAS 142868-94-8);
8. bis(2-kloorietyylitio)metyyli)etteri (CAS 63918-90-1);
9. bis(2-kloorietyylitio)etyyli)etteri (CAS 63918-89-8);

b. Levisiitit, kuten:

1. 2-kloorivinylidiklooriarsiini (CAS 541-25-3);
2. tris(2-kloorivinyli)arsiini (CAS 40334-70-1);
3. bis(2-kloorivinyli)klooriarsiini (CAS 40334-69-8);

c. Typpisinappikaasut, kuten:

1. HN1: bis(2-kloorietyyli)etyyliamiini (CAS 538-07-8);
2. HN2: bis(2-kloorietyyli)metyyliamiini (CAS 51-75-2);
3. HN3: tris(2-kloorietyyli)amiini (CAS 555-77-1);

3. Kemiallisen sodankäynnin lamauttavat aineet, kuten:

a. 3-kinuklidinylibentsilaatti (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. Kemiallisen sodankäynnin kasvintuhoaineet, kuten:

a. Butyyli-2-kloori-4-fluorifenoksiasettaatti (LNF);

b. 2,4,5-trikloorifenoksietikkahappo (CAS 93-76-5) sekoitettuna 2,4-dikloorifenoksietikkahappoon (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)).

ML7

(jatkuu)

- c. Seuraavat kemiallisten taisteluaaineiden binäärilähtöaineet ja avainlähtöaineet:
1. Alkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyli)fosfonylidifluoridit, kuten:

DF: metyylifosfonylidifluoridi (CAS 676-99-3);
 2. O-alkyyli(H tai C₁₀ tai vähemmän, sisältäen sykloalkyylin)-O-2-(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyli)-aminoetyylialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyli)fosfoniitit tai vastaavat alkyloidut tai protonoidut suolat, kuten:

QL: O-etyyli-O-2-(N,N)di-isopropyliaminoetyylimetyylifosfoniitti (CAS 57856-11-8);
 3. Kloorisariini: O-isopropyylimetyylifosfonokloridaatti (CAS 1445-76-7);
 4. Kloorisomaani: O-pinakolyylimetyylifosfonokloridaatti (CAS 7040-57-5).
- d. Seuraavat 'mellakantorjunta-aineet' ja niiden aktiiviset ainesosat ja yhdistelmät:
1. α-Bromibentseeniasetonitriili (bromibentsyyliisyanidi) (CA) (CAS 5798-79-8);
 2. [(2-kloorifenyyli)metyleenii] propaanidinitriili, o-klooribentsaalimalononitriili (CS) (CAS 2698-41-1);
 3. 2-kloori-1-fenylyietanoni, fenasylikloridi (ω-klooriasetofenoni) (CN) (CAS 532 27-4);
 4. Dibentso(b,f)-1,4-oksatsepiini (CR) (CAS 257-07-8);
 5. 10-kloori-5,10-dihydrofenarsatsiini (fenarsatsiinikloridi) (adamsiitti) (DM) (CAS 578-94-9);
 6. N-nonanoyylimorfoliini (MPA) (CAS 5299-64-9).
- Huomautus 1** ML7.d kohta ei koske henkilökohtaiseen itsepuolustukseen tarkoitettuja yksittäispakattuja 'mellakantorjunta-aineita'.
- Huomautus 2** ML7.d kohta ei koske aktiivisia kemiallisia ainesosia ja niiden yhdistelmiä, jotka on eritelty ja pakattu elintarvikkeiden tuotantoa tai lääkinnällisiä tarkoituksia varten.
- e. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, suunniteltu tai muunnettu levittämään jotakin seuraavista aineista, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
1. Aineet, jotka on määritelty ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa; tai
 2. Kemialliset taisteluaaineet, jotka koostuvat ML7.c kohdassa tarkoitetuista lähtöaineista.
- f. Seuraavat suoja- ja puhdistamisvarusteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, komponentit sekä kemialliset seokset:
1. Varustus, joka on suunniteltu tai muunnettu ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa tarkoitettujen aineiden torjuntaan, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;
 2. Varustus, joka on suunniteltu tai muunnettu ML7.a tai ML7.b kohdassa tarkoitetuilla aineilla saastuneiden esineiden puhdistamiseen, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;
 3. Kemialliset seokset, jotka on erityisesti kehitetty tai suunniteltu ML7.a tai ML7.b kohdassa tarkoitetuilla aineilla saastuneiden esineiden puhdistamiseen.

ML7 f. (jatkuu)

Huomautus ML7.f.1 kohtaan sisältyvät:

- a. Ydinsäteily-, biologista tai kemiallista suodatusta varten erityisesti suunnitellut tai muunnellut ilmastointiyksiköt;
- b. Suoja-asut.

Huom. Siviilikäyttöön tarkoitettujen kaasunaamareiden sekä suoja- ja puhdistamisvarusteiden osalta katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A004.

- g. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu tai muunneltu sotilaskäyttöön, suunniteltu tai muunneltu ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa tarkoitettujen aineiden havaitsemiseen tai tunnistamiseen, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

Huomautus ML7.g kohta ei koske henkilökohtaisia säteilyannosmittareita.

Huom. Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A004.

- h. 'Biopolymeerit', jotka on erityisesti suunniteltu tai tuotettu havaitsemaan ja tunnistamaan ML7.b kohdassa tarkoitettuja kemiallisia taisteluaaineita, ja erityissoluviljelmät, joita käytetään niiden tuottamiseen.

- i. Seuraavat 'biokatalyytit' kemiallisten taisteluaaineiden puhdistamiseen ja hajottamiseen ja siihen tarkoitukseen soveltuvat biologiset järjestelmät:

1. 'Biokatalyytit', jotka on erityisesti suunniteltu puhdistamaan ja hajottamaan ML7.b kohdassa tarkoitettuja kemiallisia taisteluaaineita ja jotka on tuotettu laboratorio-olosuhteissa tai biologisten järjestelmien geenimanipuloinnilla;
2. Seuraavat biologiset järjestelmät, jotka sisältävät geneettistä informaatiota erityisesti ML7.i.1 kohdassa tarkoitettujen 'biokatalyyttien' tuotantoon:
 - a. 'Ekspressiovektorit';
 - b. Virukset;
 - c. Soluviljelmät.

Huomautus 1 ML7.b ja ML7.d kohta ei koske seuraavia:

- a. Kloorisyanidi (CAS 506-77-4). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.5;
- b. Syaanivetyhappo (CAS 74-90-8);
- c. Kloori (CAS 7782-50-5);
- d. Karbonyylikloridi (fosgeeni) (CAS 75-44-5). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.4;
- e. Difosgeeni (trikloorimetyyli-kloroformaatti) (CAS 503-38-8);
- f. Ei käytössä vuoden 2004 jälkeen;
- g. Ksylylibromidi, orto-: (CAS 89-92-9), meta-: (CAS 620-13-3), para-: (CAS 104-81-4);
- h. Bentsylibromidi (CAS 100-39-0);
- i. Bentsylijodidi (CAS 620-05-3);

ML7 Huomautus 1 (jatkuu)

- j. Bromiasetoni (CAS 598-31-2);
- k. Syaaniibromidi (CAS 506-68-3);
- l. Bromimetyylietyyliketoni (CAS 816-40-0);
- m. Klooriasetoni (CAS 78-95-5);
- n. Etyylijodiasetaatti (CAS 623-48-3);
- o. Jodiasetoni (CAS 3019-04-3);
- p. Klooripikriini (CAS 76-06-2). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.7.

Huomautus 2 ML7.h ja ML7.i.2 kohdassa tarkoitetut soluviljelmät ja biologiset järjestelmät ovat yksinomaisia eivätkä kyseiset kohdat koske soluja tai biologisia järjestelmiä, jotka on tarkoitettu siviilikäyttöön esimerkiksi maataloudessa, lääketieteellisyydessä, lääketieteessä, eläinlääketieteessä, ympäristöalalla, jätehuollossa tai elintarviketeollisuudessa.

ML8 **Seuraavat 'energeettiset aineet' sekä niihin liittyvät aineet:**

Huom. 1: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C011.

Huom. 2: Panosten ja laitteiden osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A008.

Tekniset huomautukset

1. ML8 kohdassa seoksella tarkoitetaan kahden tai useamman aineen koostumusta, jossa on vähintään yhtä ML8 kohdan alakohdissa luetteloitua ainetta.
 2. Kaikki ML8 kohdan alakohdissa luetteloidut aineet kuuluvat tähän luetteloon, vaikka niitä käytettäisiin muuhun kuin luettelossa mainittuun tarkoitukseen (esim. TAGN:ää käytetään pääasiassa räjähteenä, mutta sitä voidaan käyttää myös joko polttoaineena tai hapettajana).
- a. Seuraavat 'räjähteet' ja niiden seokset:
1. ADNBF (aminodinitrobentsofuroksaani tai 7-amino-4,6-dinitrobentsofuratsaani-1-oksidi) (CAS 97096-78-1);
 2. BNCP (cis-bis(5-nitrotetratsolaatto)tetra-amiinikobalitti(III)perkloraatti) (CAS 117412-28-9);
 3. CL-14 (diaminodinitrobentsofuroksaani tai 5,7-diamino-4,6-dinitrobentsofuratsaani-1-oksidi) (CAS 117907-74-1);
 4. CL-20 (HNIW tai heksanitroheksa-atsaisowurzitaani) (CAS 135285-90-4); CL-20:n klatraatit (katso myös ML8.g.3 ja g.4 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
 5. CP (2-(5-syanotetratsolaatto)penta-amiinikobalitti(III)perkloraatti) (CAS 70247-32-4);
 6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroyleeni, FOX7) (CAS 145250-81-3);
 7. DATB (diaminotrinitrobentseeni) (CAS 1630-08-6);
 8. DDFP (1,4-dinitrodifuratsanopiperatsiini);
 9. DDPO (2,6-diamino-3,5-dinitropyratsiini-1-oksidi, PZO) (CAS 194486-77-6);
 10. DIPAM (3,3'-diamino-2,2',4,4',6,6'-heksanitrobifenyyli tai dipikramidi) (CAS 17215-44-0);

ML8

a. (jatkuu)

11. DNGU (DINGU tai dinitroglykoluriili) (CAS 55510-04-8);
12. Seuraavat furatsaanit:
 - a. DAAOF (diaminoatsoksisfuratsaani);
 - b. DAAzF (diaminoatsofuratsaani) (CAS 78644-90-3);
13. HMX ja sen johdannaiset (katso myös ML8.g.5 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta), seuraavasti:
 - a. HMX (syklotetrametyleenitranitramiini; oktahydro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetratsiini; 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetra-atsa-syklo-oktaani; oktogeeni) (CAS 2691-41-0);
 - b. HMX:n difluoroaminoidut analogit;
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetra-atsabisyklo[3,3,0]-oktanoni-3, tetranitrosemiglykourili tai ketobisyklinen HMX) (CAS 130256-72-3);
14. HNAD (heksanitroadamantaani) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (heksanitrostilbeeni) (CAS 20062-22-0);
16. Seuraavat imidatsolit:
 - a. BNNII (oktahydro-2,5-bis(nitroimino)imidatso [4,5-d]imidatsoli);
 - b. DNI (2,4-dinitroimidatsoli) (CAS 5213-49-0);
 - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitroimidatsoli);
 - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriatsolo)-2,4-dinitroimidatsoli);
 - e. PTIA (1-pikryyli-2,4,5-trinitroimidatsoli);
17. NTNMH (1-(2-nitrotriatsolo)-2-dinitrometyleenihydratsiini);
18. NTO (ONTA tai 3-nitro-1,2,4-triatsoli-5-oni) (CAS 932-64-9);
19. Polynitrokubaanit, joissa on enemmän kuin neljä nitroryhmää;
20. PYX (2,6-bis(pikryyliamino)-3,5-dinitropyridiini) (CAS 38082-89-2);
21. RDX ja sen johdannaiset seuraavasti:
 - a. RDX (syklotrimetyleenitranitramiini; sykloniitti; T4; heksahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triatsiini; 1,3,5-trinitro-1,3,5-triatsa-sykloheksaani, heksogeeni) (CAS 121-82-4), b.
 - b. Keto-RDX (K-6 tai 2,4,6-trinitro-2,4,6-triatsasykloheksanoni) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (triaminoguanidiinitraatti) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (triaminotrinobentseeni) (CAS 3058-38-6), (katso myös ML8.g.7 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoriamiini) oktahydro-1,5-dinitro-1,5-diatsoosiini);

- ML8 a. (jatkuu)
25. Seuraavat tetratsolit:
- a. NTAT (nitrotriatsoliaminotetratsoli);
 - b. NTNT (1-N-(2-nitrotriatsolo)-4-nitrotetratsoli);
26. Tettryyli (trinitrofenyylimetyylinitramiini) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetra-atsadekaliini) (CAS 135877-16-6) (katso myös ML8.g.6 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
28. TNAZ (1,3,3-trinitroasetidiini) (CAS 97645-24-4) (katso myös ML8.g.2 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
29. TNGU (SORGUYL tai tetranitroglykoloriili) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-pyridatsino[4,5-d]pyridatsiini) (CAS 229176-04-9);
31. Seuraavat triatsiinit:
- a. DNAM (2-oksi-4,6-dinitroamino-s-triatsiini) (CAS 19899-80-0);
 - b. NNHT (2-nitroimino-5-nitro-heksahydro-1,3,5-triatsiini) (CAS 130400-13-4);
32. Seuraavat triatsolit:
- a. 5-atsido-2-nitrotriatsoli;
 - b. ADHTDN (4-amino-3,5-dihydratsino-1,2,4-triatsolidinitramidi) (CAS 1614-08-0);
 - c. ADNT (1-amino-3,5-dinitro-1,2,4-triatsoli);
 - d. BDNTA ([bis-dinitrotriatsoli]amiini);
 - e. DBT (3,3-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triatsoli) (CAS 30003-46-4);
 - f. DNBT (dinitrobistriatsoli) (CAS 70890-46-9);
 - g. Ei käytössä vuoden 2010 jälkeen;
 - h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriatsolo)-3,5-dinitrotriatsoli);
 - i. PDNT (1-pikryyli-3,5-dinitrotriatsoli);
 - j. TACOT (tetranitrobentsotriatsolobentsotriatsoli) (CAS 25243-36-1);
33. Räjähteet, joita ei ole mainittu muualla ML8.a kohdassa ja joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:
- a. Niiden räjähdysnopeus suurimmalla tiheydellä on yli 8 700 m/s; tai
 - b. Niiden räjähdyspaine on yli 34 GPa (340 kbar);

ML8

a. (jatkuu)

34. Orgaaniset räjähteet, joita ei ole mainittu muualla ML8.a kohdassa ja joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne voivat tuottaa vähintään 25 GPa:n (250 kbar) räjähdyspaineen; ja
- b. Ne pysyvät stabiilina 523 K (250 °C) asteen tai sitä korkeammassa lämpötilassa vähintään viiden minuutin ajan.

b. Seuraavat 'ajoaineet':

1. Yhdistyneiden kansakuntien (YK) luokkaan 1.1 kuuluva, kiinteä 'ajoaine', jonka teoreettinen ominaisimpulssi (standardiolosuhteissa) on yli 250 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloimattomat koostumukset, tai yli 270 sekuntia, kun kyseessä ovat aluminoidut koostumukset;
2. YK:n luokkaan 1.3 kuuluva kiinteä 'ajoaine', jonka teoreettinen ominaisimpulssi (standardiolosuhteissa) on yli 230 sekuntia, kun kyseessä ovat halogenoimattomat koostumukset, yli 250 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloimattomat koostumukset, ja yli 266 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloidut koostumukset;
3. 'Ajoaineet', joiden voimavakio on yli 1 200 kJ/kg;
4. 'Ajoaineet', jotka voivat pitää yllä jatkuvaa yli 38 mm/s:n lineaarista palamistasoa 6,89 MPa:n (68,9 bar) paineen ja 294 K:n (21 °C) lämpötilan standardiolosuhteissa (mitattuna inhiboidusta yksittäissäikeestä);
5. Valetut kaksiperustaiset elastomeeri (EMCDB) -'ajoaineet', joiden laajentuma maksimipaineessa on yli 5 prosenttia 233 K:n (-40 °C) lämpötilassa;
6. ML8.a kohdassa tarkoitettuja aineita sisältävä 'ajoaine';
7. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut 'ajoaineet', joita ei ole määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.

c. Seuraavat 'pyrotekniset aineet', polttoaineet ja niihin liittyvät aineet sekä niiden seokset:

1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut lentopolttoaineet;

Huomautus ML8.c.1 kohdassa tarkoitetut lentopolttoaineet ovat lopputuotteita eivätkä lopputuotteiden ainesosia.

2. Alaani (alumiinihydridi) (CAS 7784-21-6);
3. Karboraanit; dekarboraani (CAS 17702-41-9); pentaboraani (CAS 19624-22-7 ja 18433-84-6) ja niiden johdannaiset;
4. Hydratsiini ja sen johdannaiset seuraavasti (katso myös ML8.d.8 ja d.9 kohta hapettavien hydratsiinijohdannaisten osalta):
 - a. Hydratsiini (CAS 302-01-2) 70 prosentin tai sitä korkeampina pitoisuuksina;
 - b. Monometyylihydratsiini (CAS 60-34-4);
 - c. Symmetrinen dimetyylihydratsiini (CAS 540-73-8);
 - d. Epäsymmetrinen dimetyylihydratsiini (CAS 57-14-7);

Huomautus ML8.c.4.a kohta ei koske hydratsiini'seoksia, jotka on erityisesti suunniteltu korrosionestoon.

ML8

c. (jatkuu)

5. Metalliset ajoaineet, jotka ovat pallomaisten, hivennettyjen, sferoidisten, hiutaloitujen tai jauhet-
tujen hiukkasten muodossa ja joka on valmistettu materiaalista, jonka pitoisuus on 99 prosenttia
tai enemmän jotakin seuraavista:

a. Seuraavat metallit ja niiden seokset:

1. Beryllium (CAS 7440-41-7), jonka hiukkaset ovat kooltaan alle 60 µm;
2. Rautajauhe (CAS 7439-89-6), jonka hiukkaset ovat kooltaan 3 µm tai vähemmän ja
joka on valmistettu rautaoksidista vetytelkistyksellä;

b. Seokset, jotka sisältävät jotakin seuraavista:

1. Zirkonium (CAS 7440-67-7), magnesium (CAS 7439-95-4) ja niiden seokset, joiden
hiukkaset ovat kooltaan alle 60 µm, Boori- (CAS 7440-42-8) tai boorikarbidi-poltto-
aineet; tai
2. Boori- (CAS 7440-42-8) tai boorikarbidi-polttoaineet (CAS 12069-32-8), joiden puh-
taus on 85 prosenttia tai enemmän ja hiukkaskoko alle 60 µm;

Huomautus 1 ML8.c.5 kohta koskee räjähteitä ja polttoaineita riippumatta siitä, onko metallit tai
seokset kapseloitu alumiiniin, magnesiumiin, zirkoniumiin tai berylliumiin.

Huomautus 2 ML8.c.5.b kohta koskee vain hiukkasten muodossa olevia metallisia ajoaineita, jotka on
sekoitettu muihin aineisiin sotilaskäyttöön suunnitellun seoksen, kuten nestemäisen ajo-
aineen, kiinteän ajoaineen tai pyroteknisen seoksen aikaansaamiseksi.

Huomautus 3 ML8.c.5.b.2 kohta ei koske booria ja boori-10:llä rikastettua boorikarbidia (vähintään
20 prosenttinen boori-10-pitoisuus).

6. Puolustustarvikkeet, jotka sisältävät sakeuttamisaineita hiilivety-polttoaineita varten, jotka on eri-
tyisesti suunniteltu käytettäväksi liekinheittimissä tai sytytystarvikkeissa, kuten metallistearaattit
tai -palmitaatit (esim. oktaali (CAS 637-12-7)) ja M1-, M2- ja M3-sakeuttamisaineet;

7. Perkloraatit, kloraatit ja kromaatit, jotka on yhdistetty metallijauheesta koostuviin tai muihin
suurenergisiin polttoaineen osiin;

8. Alumiinipallojauhe (CAS 7429-90-5), jonka hiukkaset ovat kooltaan 60 µm tai vähemmän ja
joka on valmistettu materiaalista, jonka alumiinipitoisuus on 99 prosenttia tai enemmän;

9. Titaanin alahydridi (TiH_n), jonka stoikiometria vastaa arvoa n = 0,65–1,68.

d. Seuraavat hapettajat ja niiden seokset:

1. ADN (ammoniumdinitramidi tai SR 12) (CAS 140456-78-6);

2. AP (ammoniumperkloraatti) (CAS 7790-98-9);

3. Yhdisteet, jotka muodostuvat fluorista ja jostakin seuraavista:

a. Muut halogeenit;

b. Happi; tai

c. Typpi;

Huomautus 1 ML8.d.3 kohta ei koske klooritrifluoridia (CAS 7790-91-2).

ML8

d. 3. (jatkuu)

Huomautus 2 ML8.d.3 kohta ei koske kaasumaisessa muodossa olevaa typpitrifluoridia (CAS 7783-54-2).

4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diatsetidiini) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (hydroksyyliammoniumnitraatti) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (hydroksyyliammoniumperkloraatti) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (hydratsiininitroformiaatti) (CAS 20773-28-8);
8. Hydratsiininitraatti (CAS 37836-27-4);
9. Hydratsiiniperkloraatti (CAS 27978-54-7);
10. Nestemäiset hapettimet, jotka koostuvat inhiboidusta punaisesta savuavasta typpihaposta (IRFNA) (CAS 8007-58-7) tai jotka sisältävät sitä.

Huomautus ML8.d.10 kohta ei koske inhiboimatonta savuavaa typpihappoa.

e. Seuraavat sidosaineet, plastisoimisaineet, monomeerit ja polymeerit:

1. AMMO (atsidometyylimetyylioksetaani ja sen polymeerit) (CAS 90683-29-7) (katso myös ML8.g.1 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
2. BAMO (bisatsidometyylioksetaani ja sen polymeerit) (CAS 17607-20-4) (katso myös ML8.g.1 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
3. BDNPA (bis(2,2-dinitropropyyli)asetali) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis(2,2-dinitropropyyli) formaali) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butaanitriolitrinitraatti) (CAS 6659-60-5) (katso myös ML8.g.8 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
6. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut energieettiset monomeerit, plastisoimisaineet ja polymeerit, jotka sisältävät jotakin seuraavista:
 - a. Nitroryhmiä;
 - b. Atsidoryhmiä;
 - c. Nitraattiryhmiä;
 - d. Nitratsaryhmiä; tai
 - e. Difluoriamiiniryhmiä;
7. FAMAO (3-difluoriaminometyyli-3-atsidometyylioksetaani) ja sen polymeerit;
8. FEFO (bis-(2-fluori-2,2-dinitroetyyli)formaali) (CAS 17003-79-1);
9. PPF-1 (poly-2,2,3,3,4,4-heksafluoropentaani-1,5-dioli-formaali) (CAS 376-90-9);
10. PPF-3 (poly-2,4,4,5,5,6,6-heptafluoro-2-tri-fluorometyyli-3-oksaheptaani-1,7-dioli-formaali);

ML8

e. (jatkuu)

11. GAP (glysidyyliatsidipolymeeri) (CAS 143178-24-9) ja sen johdannaiset;
12. HTPB (hydroksyyliipäätteinen polybutadieeni), jonka hydroksyylifunktionaalisuus on vähintään 2,2 ja korkeintaan 2,4, hydroksyylliluku on alle 0,77 meq/g ja viskositeetti 30 °C:ssa alle 47 poisia (CAS 69102-90-5);
13. Seuraavat hydroksyloidut poly(epikloorihydriinit), joiden molekyylipaino on alle 10 000:
 - a. Poly(epikloori-hydriinidioli);
 - b. Poly(epikloori-hydriintrioli);
14. NENA:t (nitraattityylinitramiiniyhdisteet) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 ja 85954-06-9);
15. PGN (poly-GLYN, polyglysidyylinitraatti tai poly(nitraattimetyylioksiraani)) (CAS 27814-48-8);
16. Poly-NIMMO (polynitraattimetyylimetyylioksetaani) tai poly-NMMO (poly[3-nitraattimetyyli-3-metyylioksetaani]) (CAS 84051-81-0);
17. Polynitro-ortokarbonaatit;
18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoriamiini)etoksi]propaani tai trisvinoksipropaniadiukti) (CAS 53159-39-0).

f. Seuraavat 'lisäaineet':

1. Emäksinen kuparisalisylaatti (CAS 62320-94-9);
2. BHEGA (bis-(2-hydroksietyyli)glykolihamidi) (CAS 17409-41-5);
3. BNO (butadieenitriiliksiidi);
4. Seuraavat ferroseenijohdannaiset:
 - a. Butaseeni (CAS 125856-62-4);
 - b. Katoseeni (2,2-bis-etyyliferrosenyylipropaani) (CAS 37206-42-1);
 - c. Ferroseenikarboksyylihapot, mukaan lukien:
 - Ferroseenikarboksyylihappo (CAS 1271-42-7);
 - 1,1'-Ferroseenidikarboksyylihappo (CAS 1293-87-4);
 - d. N-butyyliferroseeni (CAS 31904-29-7);
 - e. Muut yhdistetyt polymeeriset ferroseenijohdannaiset;
5. Lyijybeeta-resorsinolaatti (CAS 20936-32-7);
6. Lyijysitraatti (CAS 14450-60-3);
7. Beeta-resorsinolaattien tai salisylaattien lyijy-kupari-kelaatit (CAS 68411-07-4);

ML8

f. (jatkuu)

8. Lyijymaleaatti (CAS 19136-34-6);
9. Lyijyosalisylaatti (CAS 15748-73-9);
10. Lyijystannaatti (CAS 12036-31-6);
11. MAPO (tris-1-(2-metyyli)atsiridinyylifosfiinioksidi) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metyyliatsiridinyyli) 2-(2-hydroksipropanoksi) propyyliamiinifosfiinioksidi); ja muut MAPO-johdannaiset;
12. Metyyli BAPO (bis(2-metyyliatsiridinyyli) metyyliaminofosfiinioksidi) (CAS 85068-72-0);
13. N-metyyli-p-nitroaniiliini (CAS 100-15-2);
14. 3-nitratsa-1,5-pentaani-di-isosyanaatti (CAS 7406-61-9);
15. Seuraavat metallo-orgaaniset kiinnitysaineet:
 - a. Neopentyyli[diallyyli]oksi, tri[dioktyyli]fosfaattotitanaatti (CAS 103850-22-2); toiselta nimitykseltään titaani IV, 2,2[bis 2-propenolaatto-metyyli, butanolaatto, tris(dioktyyli)fosfaatto] (CAS 110438-25-0); tai LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b. Titaani IV, [(2-propenolaatto-1)metyyli, n-propanolaattometyyli]butanolaatto-1, tris[dioktyyli]pyrofosfaatti tai KR3538;
 - c. Titaani IV, [(2-propenolaatto-1)metyyli, n-propanolaattometyyli]butanolaatto-1, tris(dioktyyli)fosfaatti;
16. Polysyanodifluoriamiinietyleneioksidi;
17. Polyfunktionaaliset atsiridiiniamidit isoftaali-, trimesiini (BITA tai butyleeni-imiinitrimesamiidi), isosyanauri- tai trimetyyliadiipiinihapon kantarakenteiden kanssa sekä 2-metyyli- tai 2-etyyli-substituentit liitettynä atsiridiinirenkaaseen;
18. Propyleeni-imiini (2-metyyliatsiridiini) (CAS 75-55-8);
19. Erittäin hieno rautaoksidi (Fe_2O_3) (CAS 1317-60-8), jonka ominaispinta-ala on yli $250 \text{ m}^2/\text{g}$ ja keskimääräinen hiukkaskoko korkeintaan 3,0 nm;
20. TEPAN (tetraetyleenipenta-amiiniakrylinitriili) (CAS 68412-45-3); syanoetyloidut polyamiinit ja niiden suolat;
21. TEPANOL (tetraetyleenipenta-amiiniakrylinitriiliglysidoli) (CAS 68412-46-4); glysidolilla hapeitetut syanoetyloidut polyamiinit ja niiden suolat;
22. TPB (trifenyylivismutti) (CAS 603-33-8).

g. Seuraavat 'lähtöaineet':

Huom. ML8.g kohdassa tarkoitetaan kyseisistä aineista valmistettuja erikseen määriteltyjä 'energeettisiä aineita'.

1. BCMO (biskloorimetyylioksetaani) (CAS 142173-26-0) (katso myös ML8.e.1 ja e.2 kohta);
2. Dinitroatsetidiini-t-butyylisuola, (CAS 125735-38-8) (katso myös ML8.a.28 kohta);
3. HBIW (heksabentsyyliheksa-atsaisowurzitaani) (CAS 124782-15-6), (katso myös ML8.a.4 kohta);

ML8 g. (jatkuu)

4. TAIW (tetra-asetyyliidibentsyyliheksa-atsaisowurzitaani) (katso myös ML8.a.4 kohta), (CAS 182763-60-6);
5. TAT (1,3,5,7 tetra-asetyyli-1,3,5,7,-tetra-atsasyklo-oktaani) (CAS 41378-98-7) (katso myös ML8.a.13 kohta);
6. 1,4,5,8-tetra-atsadekaliini (CAS 5409-42-7) (katso myös ML8.a.27 kohta);
7. 1,3,5-triklooribentseeni (CAS 108-70-3), (katso myös ML8.a.23 kohta);
8. 1,2,4-trihydroksibutaani (1,2,4-butaanitrioli) (CAS 3068-00-6) (katso myös ML8.a.5 kohta).

Huomautus 1 ML8 kohta ei koske seuraavia aineita, jos niihin ei ole yhdistetty tai sekoitettu ML8.a kohdassa tarkoitettuja 'energeettisiä aineita' tai ML8.c kohdassa tarkoitettuja metallijauheita:

- a. Ammoniumpikraatti (CAS 131-74-8);
- b. Mustaruuti;
- c. Heksanitrodifenyylamiini (CAS 131-73-7);
- d. Difluoriamiini (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrotärkkelys (CAS 9056-38-6);
- f. Kaliumnitraatti (CAS 7757-79-1);
- g. Tetraniitronaftaleeni;
- h. Trinitroanisoli;
- i. Trinitronaftaleeni;
- j. Trinitrokyleeni;
- k. N-pyrrolidoni; 1-metyyli-2-pyrrolidoni (CAS 872-50-4);
- l. Dioktyylimaleaatti (CAS 142-16-5);
- m. Etyyliheksyyliakrylaatti (CAS 103-11-7);
- n. Trietyylialumiini (TEA) (CAS 97-93-8), trimetyylialumiini (TMA) (CAS 75-24-1) ja muut sytytysmetallialkyylit sekä litiumin, natriumin, magnesiumin, sinkin ja boorin aryylit;
- o. Nitroselluloosa (CAS 9004-70-0);
- p. Nitroglyseriini (tai glyserolitrinitraatti, trinitroglyseriini) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrotoluene (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etyleenidiamiinidinitraatti (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaerytritolitetrinitraatti (PETN) (CAS 78-11-5);

ML8

Huomautus 1 (jatkuu)

- t. Lyijyatsidi (CAS 13424-46-9), normaali lyijystyfniaatti (CAS 15245-44-0) ja emäksinen lyijystyfniaatti (CAS 12403-82-6) sekä atsideja tai atsidihdisteitä sisältävät ensiörajähteet tai sytytysainekoostumukset;
- u. Trietyleeniglysolidinitraatti (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2,4,6-trinitroresorsinooli (styfniinihappo) (CAS 82-71-3);
- w. Dietyylidifenyliurea (CAS 85-98-3); dimetyylidifenyliurea (CAS 611-92-7); metyylietyylidifenyliurea [sentraliitit];
- x. N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen difenyliurea) (CAS 603-54-3);
- y. Metyyli-N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen metyylidifenyliurea) (CAS 13114-72-2);
- z. Etyyli-N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen metyylidifenyliurea) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-nitrodifenyliamiini (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-nitrodifenyliamiini (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanoli (CAS 918-52-5);
- dd. Nitroguanidiini (CAS 556-88-7) (katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C011.d).

Huomautus 2 ML8 kohta ei koske ammoniumperkloraaattia (ML8.d.2 kohta) ja NTO:ta (ML8.a.18 kohta), jotka on erityisesti muodostettu ja suunniteltu siviilikäyttöön tarkoitettuja kaasugeneraattoreita varten ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Niihin on yhdistetty tai sekoitettu reagoimattomia lämpökovetettuja sidosaineita tai plastisoimisaineita;
- b. Ne sisältävät enintään 80 prosenttia ammoniumperkloraaattia (ML8.d.2 kohta) aktiivisen materiaalin massasta;
- c. Ne sisältävät enintään 4 g NTO:ta (ML8.a.18 kohta); ja
- d. Niiden omamassa on vähemmän kuin 250 g.

ML9

Seuraavat (pinta- ja vedenalaiset) sota-alukset, laivaston erikoisvarusteet, lisälaitteet, komponentit ja muut pinta-alukset:

Huom. Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

- a. Seuraavat alukset ja komponentit:
 - 1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut (pinta- ja vedenalaiset) alukset riippumatta alusten nykyisestä kunnosta tai toimintavalmiudesta ja siitä, sisältävätkö ne asejärjestelmiä tai panssarointia, sekä sellaisten alusten rungot tai rungon osat ja niiden erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit;
 - 2. Muut kuin ML9.a.1 kohdassa tarkoitetut pinta-alukset, joihin on kiinnitetty tai integroitu jokin seuraavista:
 - a. kohdassa tarkoitettuja automaattiseita, joiden kaliiperi on 12,7 mm tai enemmän, ML2, ML4, ML12 tai ML19 kohdassa tarkoitettuja aseita tai 'alustoja' tai tasoja tällaisille aseille;

ML9 a. 2. (jatkuu)

Tekninen huomautus

'Alustoilla' tarkoitetaan lavetteja tai rakenteellisia vahvisteita aseiden kiinnittämistä varten.

- b. kohdassa tarkoitettujen tulenjohtojärjestelmät;
- c. Alukset, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - 1. 'Kemiallinen, biologinen, säteily- ja ydinsuoja (CBRN)'; ja
 - 2. 'Etukäteiskastelu- tai pesujärjestelmä' puhdistamista varten; tai

Tekniset huomautukset

- 1. 'CBRN-suoja' tarkoittaa erillistä sisätilaa, jossa on sellaisia ominaisuuksia kuin ylipaineistus, ilmanvaihtojärjestelmien eristys, rajoitettu määrä ilmastointiaukkoja, joissa CBRN-suodattimet, ja rajoitettu määrä henkilöstön sisäänkäyntejä, joissa kiinteinä ilmasulut.
 - 2. 'Etukäteiskastelu- tai pesujärjestelmä' on meriveden suihkutussuunnitelma, jolla voidaan kastella yhtä aikaa aluksen ylärakenteen ja kannet.
- d. ML4.b, ML5.c tai ML11.a kohdassa tarkoitettujen aktiivisten vastatoimijärjestelmät, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
- 1. 'CBRN-suoja';
 - 2. Runko ja ylä rakenne, jotka on erityisesti suunniteltu vähentämään tutkakaikupintaa;
 - 3. Lämpötilasignaalia pienentävät laitteet (esim. pakokaasun jäädytysjärjestelmä) lukuun ottamatta laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu lisäämään voimalaitteen kokonaistehoa tai vähentämään ympäristövaikutusta; tai
 - 4. Magnetoinnin poistojärjestelmä, joka on suunniteltu pienentämään koko aluksen magneettista signaalia.
- b. Seuraavat moottorit ja käyttövoimayksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön, ja niiden komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön:
- 1. Dieselmoottorit, jotka on erityisesti suunniteltu sukellusveneisiin ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ulostuloteho on vähintään 1,12 MW (1 500 hv) tai enemmän; ja
 - b. akselinpyörimisnopeus on vähintään 700 kierrosta minuutissa;
 - 2. Sähkömoottorit, jotka on erityisesti suunniteltu sukellusveneisiin ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ulostuloteho on enemmän kuin 0,75 MW (1 000 hv);
 - b. nopea kierrossuunnan vaihto;
 - c. ne ovat nestejäähdytteisiä; ja
 - d. ne ovat täysin koteloidut;

ML9

b. (jatkuu)

3. Ei-magneettiset dieselmoottorit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ulostuloteho on 37,3 kW (50 hv) tai enemmän; ja
 - b. ei-magneettinen runko-osuus ylittää 75 prosenttia kokonaismassasta;
4. 'Ilmasta riippumattomat käyttövoimayksiköt' (AIP), jotka on suunniteltu erityisesti sukellusveneisiin.

Tekninen huomautus

'Ilmasta riippumaton käyttövoimayksikkö' (AIP) mahdollistaa sukelluksissa olevan sukellusveneen käyttövoimajärjestelmän toiminnan ilman ilmakehän happea pidempään kuin akut. ML9.b.4 kohdassa tarkoitettujen osalta AIP:hen ei sisälly ydinvoima.

- c. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut vedenalaiset havaintolaitteet, niiden valvontalaitteet ja niihin erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit.
- d. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut sukellusveneiden ja torpedojen torjuntaverkot.
- e. Ei käytössä vuoden 2003 jälkeen.
- f. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut aluksen rungon läpiviennit ja liittimet, joilla mahdollistetaan vuorovaikutus aluksen ulkopuolisen laitteiston kanssa, ja niihin erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit.

Huomautus ML9.f kohtaan sisältyvät sekä sellaiset yksijohtimiset, monijohtimiset, koaksiaaliset tai aaltoputkityyppiset alusten liittimet että sellaiset alusten rungon läpiviennit, jotka säilyvät ulkopuolisia vuotoja läpäisemättöminä ja säilyttävät vaaditut ominaisuudet yli 100 metrin syvyydessä; sekä kuituoptiset liittimet ja optiset aluksen rungon läpiviennit, jotka on erityisesti suunniteltu laser-sädekäyttöiseen voimansiirtoon syvyydestä riippumatta. ML9.f kohta ei koske propulsio- ja peräsinakselien runkoläpivientejä.

- g. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut hiljaiset laakerit, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista, niihin tarkoitetut komponentit ja kyseisiä laakereita sisältävä varustus:
 1. Kaasu- tai magneettiset ripustuslaakerit;
 2. Aktiiviset herätteiden vaimennuksen säädöt; tai
 3. Tärinän vaimennuksen säädöt.

ML10

Seuraavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut 'ilma-alukset', 'ilmaa keveämmät ilma-alukset', miehittämättömät ilma-alukset ('UAV':t), lentokonemoottorit sekä 'ilma-alusten' varustus, lisävarusteet ja komponentit:

Huom. Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

- a. Miehittetyt 'ilma-alukset' ja 'ilmaa keveämmät ilma-alukset' sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
- b. Ei käytössä vuoden 2011 jälkeen.
- c. Seuraavat miehittämättömät ilma-alukset ja niiden lisävarusteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
 1. 'UAV':t, kauko-ohjatut ilma-alukset, automaattiset ohjelmoitavat ilma-alukset ja miehittämättömät 'ilmaa keveämmät ilma-alukset';
 2. Laukaisulaitteet, talteenottolaitteistot ja maalaitteistot;

- ML10 c. (jatkuu)
3. Johtamista tai valvontaa varten suunnitellut laitteistot.
- d. Lentokoneiden käyttömootorit ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
- e. Ilmatankkausjärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu seuraavia varten, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
1. ML10.a kohdassa tarkoitettut 'ilma-alukset'; tai
 2. ML10.c kohdassa tarkoitettut miehittämättömät ilma-alukset.
- f. ML10.a kohdassa tarkoitettuja ilma-aluksia tai ML10.d kohdassa tarkoitettuja lentokoneiden moottoreita varten erityisesti suunnitellut 'maalaitteet'.

Tekninen huomautus

'Maalaitteet' tarkoittavat painetankkausvarustusta ja sekä varustusta, joka on erityisesti suunniteltu mahdollistamaan operaatiot ahtaissa tiloissa.

- g. Lentomiehistön pelastautumisvarusteet, lentomiehistön turvallisuusvarusteet ja muut järjestelmät häätäpoistumista varten, joita ei ole määritelty ML10.a kohdassa ja jotka on suunniteltu ML10.a kohdassa tarkoitettuihin 'ilma-aluksiin'.

Huomautus ML10.g kohdassa ei aseteta valvonnallaisiksi lentomiehistön kypäriä, joissa ei ole yhteiseen puolustustarvikeluetteloon kuuluvia varusteita tai asennuksia taikka kiinnityksiä niitä varten.

Huom. Kypärien osalta katso myös ML13.c kohta.

- h. Seuraavat laskuvarjot, laskuvarjoliitimet ja niihin liittyvä varustus sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
1. Laskuvarjot, joita ei ole mainittu muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa;
 2. Laskuvarjoliitimet;
 3. Erityisesti suurten korkeuksien laskuvarjohyppäjiä varten suunniteltu varustus (esim. puvut, hengitysjärjestelmät ja navigointilaitteet).
- i. Ohjatut avaamislaitteet tai automaattiset ohjausjärjestelmät, jotka on suunniteltu laskuvarjokuormille.

Huomautus 1 ML10.a kohta ei koske sellaisia erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja 'ilma-aluksia' ja 'ilmaa keveämpiä ilma-aluksia' tai näiden 'ilma-alusten' variantteja, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne eivät ole taistelulentokoneita;
- b. Niitä ei ole sovitettu sotilaskäyttöön eikä varustettu erityisesti sotilaskäyttöön suunnitelluilla tai muunnetuilla laitteilla tai lisävarusteilla; ja
- c. Jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviili-ilmailuviranomainen on hyväksynyt ne siviilikäyttöön.

Huomautus 2 ML10.d kohta ei koske:

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja tai muunnettuja lentokonemoottoreita, jotka jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviili-ilmailuviranomaiset ovat hyväksyneet käytettäväksi 'siviili-ilma-aluksissa', sekä niihin erityisesti suunniteltuja komponentteja;

ML10 Huomautus 2 (jatkuu)

- b. Mäntämoottoreita tai niihin erityisesti suunniteltuja komponentteja, lukuun ottamatta 'UAV':eitä varten erityisesti suunniteltuja mäntämoottoreita.

Huomautus 3 ML10.a ja ML10.d kohdassa sellaiset komponentit tai lisävarusteet, jotka on erityisesti suunniteltu muuhun kuin sotilaskäyttöön tarkoitettuja mutta sotilaskäyttöön muunneltuja 'ilma-aluksia' tai lentokonemoottoreita varten, koskevat ainoastaan niitä sotilaallisia komponentteja ja sotilaallisia lisävarusteita, joita tarvitaan sotilaskäyttöön muuntamiseksi.

Huomautus 4 ML10.a kohdassa sotilaskäyttöön sisältyvät taistelu, sotilastiedustelu, rynnäkkö, sotilaskoulutus, logistiikkatuki ja joukkojen tai puolustustarvikkeiden kuljetus- ja maahanlaskutoiminta.

Huomautus 5 ML10.a kohta ei koske 'ilma-aluksia', joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on valmistettu ensimmäisen kerran ennen vuotta 1946;
- b. Niissä ei ole EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja tuotteita, paitsi jos tuotteiden edellytetään täyttävän jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion turvallisuus- tai lentokelpoisuusvaatimukset; ja
- c. Niihin ei sisälly EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja aseita, paitsi jos ne ovat toimintakyvyttömiä eikä niitä pystytä palauttamaan toimintakelpoiksi.

ML11 **Elektroniset laitteet, 'avaruusalukset' ja komponentit, joita ei ole määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, seuraavasti:**

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut elektroniset laitteet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;

Huomautus ML11.a kohtaan sisältyvät:

- a. Elektroninen vastatoimi- ja elektroninen vasta-vastatoimivälineistö (eli välineistö, joka on suunniteltu tuottamaan ylimääräisiä tai harhaanjohtavia signaaleja kaikuluotain- tai radiovastaanottiin tai jotka muuten estävät vastapuolen elektronisten laitteiden vastaanoton ja toiminnan tai niiden tehokkuuden vastapuolen vastatoimivälineistö mukaan lukien), häirintä- ja vastahäirintävälineistö mukaan lukien;
- b. Hyppivät taajuusputket;
- c. Elektroniset järjestelmät tai laitteet, jotka on tarkoitettu joko sotilaallisen tiedustelun tai turvallisuuden tarpeita palvelevan elektromagneettisen spektrin valvontaan ja tarkkailuun tai vastatoimeksi sellaiselle valvonnalle tai tarkkailulle;
- d. Vedenalaiset vastatoimivälineet, joihin kuuluvat akustiset ja magneettiset häirintävälineet ja harhamaalit sekä laitteet, jotka on suunniteltu tuottamaan ylimääräisiä tai harhaanjohtavia signaaleja kaikuluotainvastaanottiin;
- e. Tietojenkäsittelyn turvavälineet, tietoturvalaitteet sekä lähetyksen ja viestisyhteyksien turva-
varustus, jotka on varustettu salausten menetelmällä;
- f. Tunnistus, tunnistuksen varmennus ja käyttöavainvälineistö sekä salausten hallinta-, valmistus- ja jakeluvälineistö;
- g. Ohjaus- ja navigointivarustus;
- h. Digitaaliset troposfäärisirontaradiolaitteistot;
- i. Erityisesti signaalitiedusteluun suunnitellut digitaaliset demodulaattorit;
- j. 'Automaattiset johto- ja valvontajärjestelmät'.

Huom. Sotilaalliseen 'ohjelmisto' radioon (SDR) liittyvän 'ohjelmiston' osalta katso ML21 kohta.

- ML11 (jatkuu)
- b. Maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS) häirintälaitteet ja sekä erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit.
 - c. 'Avaruusosalukset', jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön ja 'avaruusalusten' komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön.

ML12 **Seuraavat suurnopeuksiseen liike-energiaan perustuvat asejärjestelmät ja niihin liittyvät varusteet sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Liike-energiaan perustuvat asejärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- b. Liike-energiaan perustuvien ammusten ja järjestelmien toimintakokeita varten erityisesti suunnitellut testi- ja arviointilaitteistot ja testimallit, mukaan lukien vianmääritykseen tarvittava instrumentointilaitteisto sekä maalit.

Huom. Alikaliiperiammuksia käyttävien tai pelkästään kemiallista työntövoimaa käyttävien asejärjestelmien ja niiden ampumatarvikkeiden osalta katso ML1–ML4 kohta.

Huomautus 1 ML12 kohtaan sisältyvät seuraavat tuotteet, jos ne on erityisesti suunniteltu liike-energiaan perustuvia asejärjestelmiä varten:

- a. Ajopanosjärjestelmät, joilla pystytään kiihdyttämään yli 0,1 gramman massoja yli 1,6 km/s:n nopeuksiin kerta- tai sarjatuliammunnalla;
- b. Päävoimalähteeseen, sähkömagneettiseen panssarointiin, energian varastointiin, lämmöntuoton hallintaan, säätelyyn, kytkentään tai polttoaineenkäsittelyyn tarkoitetut laitteet; ja teholahteen, aseeseen ja muiden tornin sähkökäyttöjen väliset sähköliitännät;
- c. Maalinmääritys-, maalinseuranta-, tulenjohto- ja vahingonarviointijärjestelmät;
- d. Ammusten maalinetsintä- ja ohjausjärjestelmät sekä suuntaa kääntävän työntövoiman (sivusuuntaiskiihditys) järjestelmät.

Huomautus 2 ML12 kohta koskee asejärjestelmiä, jotka käyttävät jotain seuraavista työntövoimamenetelmistä:

- a. Sähkömagneettinen;
- b. Sähköterminen;
- c. Plasma;
- d. Kevyt kaasu; tai
- e. Kemiallinen (jos käytetään yhdessä jonkin edellä mainitun kanssa).

ML13 **Seuraava panssarointi- tai suojarustus sekä suojarakenteet ja -komponentit:**

- a. Panssarilevyt, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
 - 1. Ne on valmistettu täyttämään sotilasstandardi tai -laatuvaatimus; tai
 - 2. Ne soveltuvat sotilaskäyttöön.

Huom. Vartalosuojalevyjen osalta katso ML13.d.2 kohta.

- b. Metall- tai ei-metallimateriaaleista kokoonpannut rakenteet tai yhdistelmät, jotka on erityisesti suunniteltu antamaan ballistista suojaa sotilasjärjestelmille, ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit.
- c. Sotilasstandardien tai -laatuvaatimusten tai vastaavien kansallisten standardien mukaan valmistetut kypärät ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit, kuten kypärän kuoret, vuoraukset ja pehmusteet.

ML13 (jatkuu)

d. Seuraavat vartalosuojat ja suojavaatteet sekä komponentit niitä varten:

1. Pehmeät vartalosuojat ja suojavaatteet, jotka on valmistettu sotilasstandardien tai -laatuvaatimusten tai vastaavien mukaisesti, sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit.

Huomautus ML13.d.1 kohdassa sotilasstandardeihin tai -laatuvaatimuksiin sisältyvät vähintään sirpale-suojausta koskevat laatuvaatimukset.

2. Kovat vartalosuojalevyt, joiden luodinkestävyys vastaa vähintään tasoa III (NIJ 0101.06, heinäkuu 2008) tai sen kansallisia vastineita.

Huomautus 1 ML13.b kohta koskee materiaaleja, jotka on erityisesti suunniteltu räjähtävän reaktiivipanssarin muodostamiseen tai sotilaallisten suojarustusten rakentamiseen.

Huomautus 2 ML13.c kohta ei koske tavanomaisia teräskypäriä, joita ei ole varustettu minkäänlaisella lisälaitteella tai joita ei ole muunneltu tai suunniteltu siten, että ne voidaan sellaisella varustaa.

Huomautus 3 ML13.c ja d kohta ei koske kypäriä, vartalosuojia eikä suojavaatteita silloin, kun ne ovat käyttäjänsä mukana hänen henkilökohtaista suojautumistaan varten.

Huomautus 4 Pomminraivaushenkilöstöä varten suunnitelluista kypäristä ML13 kohta koskee ainoastaan sotilaskäyttöön suunniteltuja kypäriä.

Huom. 1: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A005.

Huom. 2: Vartalosuojien valmistukseen käytetyt 'kuitu- tai säiemateriaalit' sekä kypärit, katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C010.

ML14 **'Erikoisvarustus sotilaskoulutukseen' tai sotilaallisten tilanteiden simulointiharjoituksiin, simulatorit, jotka on erityisesti suunniteltu ML1 tai ML2 kohdassa tarkoitettujen ampuma-aseiden tai aseiden harjoituskäyttöä varten, ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

Tekninen huomautus

Termillä 'erikoisvarustus sotilaskoulutukseen' tarkoitetaan sotilaallisia hyökkäysharjoituslaitteita, harjoituslaitteita operatiivisiin lentoharjoituksiin, tutkamaalisimulaattoreita, tutkamaaligeneraattoreita, ampumataidon (erityisesti tykistön) harjoituslaitteita, sukellusveneiden vastaisen sodankäynnin simulaattoreita, lentosimulaattoreita (mukaan lukien ihmiselle soveltuvaksi luokitellut sentrifugit lentäjien ja astronauttien koulutukseen), tutkaharjoituslaitteita, mittarilentosimulaattoreita, suunnistusharjoituslaitteita, ohjusten harjoituslaukaisulaitteita, maalilaitteistoja, miehittämättömiä 'ilma-aluksia', aseistussimulaattoreita, miehittämättömiä harjoitus-ilma-aluksia, liikkuvia koulutusyksiköitä sekä koulutusvarustusta maaoperaatioita varten.

Huomautus 1 ML14 kohtaan sisältyvät simulaattoreiden kuvanmuodostusjärjestelmät ja vuorovaikutteisen ympäristön tuottamisjärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunneltu sotilaskäyttöön.

Huomautus 2 ML14 kohta ei koske varustusta, joka on erityisesti suunniteltu metsästys- tai urheiluseiden harjoituskäyttöä varten.

ML15 **Seuraava erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu kuvaus- ja sen vastatoimivarustus ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

- a. Nauhoitus- ja kuvankäsittelyvarustus;
- b. Kamerat, valokuvausvarustus ja filmin kehityslaitteet;
- c. Kuvanvahvistinlaitteet;
- d. Infrapuna- tai lämpökuvausvarustus;
- e. Kuvaavat tutkalaitteet;

ML15 (jatkuu)

f. Vastatoimi- tai suojautumisvarustus ML15.a–ML15.e kohdassa tarkoitetuille laitteille.

Huomautus ML15.f kohtaan sisältyy varustus, joka on suunniteltu sotilaallisten kuvausjärjestelmien toiminnan tai tehokkuuden haittaamiseen tai tällaisten haittavaikutusten minimoimiseen.

Huomautus 1 ML15 kohdassa termillä erityisesti suunnitellut komponentit tarkoitetaan seuraavia, kun ne on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön:

- a. Infrapunakuvauksen konvertertiputket;
- b. Kuvanvahvistinputket (muut kuin ensimmäisen sukupolven putket);
- c. Mikrokanavalevyt;
- d. Heikon valotason televisiokameraputket;
- e. Ilmaisirakenteet (mukaan lukien elektroniset kytkentä- tai lukemajärjestelmät);
- f. Pyrosähköiset televisiokameraputket;
- g. Kuvausjärjestelmien jäähdytysjärjestelmät;
- h. Fotokromaattiset tai sähköoptiset, sähköisesti laukaistavat sulkimet, joiden suljinnopeus on alle 100 µs, paitsi sulkimet, jotka ovat suurinopeuksisen kameran olennaisena osana;
- i. Kuituoptiset kuvainverterit;
- j. Yhdistepuolijohteisiin perustuvat valokatodit.

Huomautus 2 ML15 kohta ei koske 'ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia' tai laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu sisältämään 'ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia'.

Huom. 'Ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia' sisältävien aseiden tähtäimien luokittelun osalta katso ML1, ML2 ja ML5.a kohta.

Huom. Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 6A002.a.2 ja kohta 6A002.b.

ML16 **Taotut, valetut ja muut puolivalmiit tuotteet, jotka on erityisesti suunniteltu ML1–ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 tai ML19 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.**

Huomautus ML16 kohta koskee viimeistelemättömiä tuotteita, jotka voidaan tunnistaa rakenteen, muodon tai toiminnan perusteella.

ML17 **Seuraavat eri laitteet, materiaalit ja 'tiedostot' ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Seuraavat itsenäiset sukelluslaitteet ja vedenalaiset uivat laitteet:
 1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut (eli erityisesti ei-magneettiseksi suunnitellut) suljetun tai puolisoljetun kierron (rebreathing-) omaavat laitteet;
 2. Erityisesti suunnitellut komponentit käytettäväksi avoimen kierron omaavien laitteiden muuntaamiseen sotilastarkoitukseen;
 3. Välineet, jotka on yksinomaan suunniteltu sotilaskäyttöön itsenäisesti sukeltavissa ja vedenalaisissa uivissa laitteissa.
- b. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu rakentamisvarustus.

ML17 (jatkuu)

- c. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut sovitteet, pinnoitteet ja käsittelet signaalien häivyttämiseksi.
- d. Pioneerivarustus, joka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi taistelualueella.
- e. 'Robotit', 'robottien' valvontajärjestelmät ja 'robottien' 'päätelaitteet', joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
 - 1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön;
 - 2. Järjestelmän hydrauliputket on suojattu ballististen sirpaleiden aiheuttamalta ulkoiselta puhkeamiselta (esimerkiksi itsetiivistyvät putket) ja suunniteltu käyttämään hydraulineestettä, jonka leimahduspiste on korkeampi kuin 839 K (566 °C); tai
 - 3. Erityisesti suunniteltu tai luokiteltu toimimaan elektromagneettisen pulssin vaikutuksen alaisena.

Tekninen huomautus

Elektromagneettinen pulssi ei tarkoita lähellä olevan tarvikkeen (esim. koneen, laitteen tai elektroniikan) tai valaistuksen aiheuttamaa tahatonta elektromagneettista häiriötä.

- f. Teknillisiä lukuarvoja sisältävät 'tiedostot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön varustuksissa, jotka on määritelty EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.
- g. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut ydinenergiaa tai työntövoimaa tuottavat laitteet, mukaan lukien 'ydinreaktorit' ja niiden erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai 'muunnetut' komponentit.
- h. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut laitteet ja materiaalit, jotka on päällystetty tai käsitelty signaalien häivyttämiseksi, lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.
- i. Simulaattorit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaallisiin 'ydinreaktoreihin'.
- j. Liikkuvat korjauspajajärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilasvarustuksen huoltoon.
- k. Kenttägeneraattorit, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilaskäyttöön.
- l. Kontit, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilaskäyttöön.
- m. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut lautat, lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, sillat ja ponttonit.
- n. Testimallit, jotka on erityisesti suunniteltu ML4, ML6, ML9 tai ML10 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 'kehittämiseen'.
- o. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu lasersuojavarustus (esim. silmä- ja sensorisuojaus).
- p. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai 'muunnetut' 'polttokennot', lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.

Tekniset huomautukset

- 1. ML17 kohdassa termillä (teknillisiä lukuarvoja sisältävä) 'tiedosto' tarkoitetaan sotilaallisuonteisten teknisten tietojen kokoelmaa, jonka käyttäminen voi parantaa sotilaallisten laitteiden tai järjestelmien suorituskykyä.
- 2. ML17 kohdassa termillä 'muunnettu' tarkoitetaan rakenteellista, sähköistä, mekaanista tai muunlaista muutosta, jolla ei-sotilaalliselle tuotteelle annetaan sotilaallisia ominaisuuksia, jotka vastaavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellun tuotteen ominaisuuksia.

ML18 Seuraavat tuotantolaitteet ja komponentit:

- a. EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltyjen tuotteiden 'tuottamista' varten erityisesti suunnitellut tai muunnetut 'tuotanto' laitteet ja siihen erityisesti suunnitellut komponentit.
- b. Erityisesti suunnitellut olosuhdetestauslaitteistot ja niitä varten erityisesti suunniteltu varustus EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltyjen tuotteiden varmentamista, laadunvarmistusta tai testausta varten.

Tekninen huomautus

ML18 kohdassa 'tuotantoon' sisältyy suunnittelu, tarkastelu, valmistus, testaus ja tarkastus.

Huomautus ML18.a ja ML18.b kohtaan sisältyy seuraava varustus:

- a. Jatkuvatoimiset nitraajat;
- b. Keskipakoistestauslaite tai -varustus, jolla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
 1. Käyttövoimana on moottori tai moottorit, joiden kokonaisnimellisteho ylittää 298 kW (400 hv);
 2. pystyy kuljettamaan vähintään 113 kg:n hyötykuorman; tai
 3. pystyy kohdistamaan 8 g:n tai suuremman keskipakoisvoiman vähintään 91 kg:n hyötykuorman;
- c. Kuivatuspuristimet;
- d. Ruuvisuulakepuristimet, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilasräjähteiden puristamiseen;
- e. Leikkurit puristettujen ajoaineiden työstämiseen;
- f. Puhdistusrummut, joiden läpimitta on 1,85 m tai enemmän ja joiden tuotekapasiteetti on yli 227 kg;
- g. Kiinteiden ajoaineiden jatkuvatoimiset sekoittajat;
- h. Neste-energiamylyt sotilasräjähteiden ainesosien jauhamiseen tai hienontamiseen;
- i. Laitteisto ML8.c.8 kohdassa luetteloidun metallijauheen pallomaisuuden ja yhtenäisen partikkelikoon aikaansaamiseksi;
- j. Konvektiovirtamuuntajat ML8.c.3 kohdassa luetteloitujen aineiden muuntamiseen.

ML19 Seuraavat suunnatun energian asejärjestelmät ja niihin liittyvät laitteet tai vastatoimintalaitteet sekä testimallit ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit:

- a. 'Laser'-järjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- b. Hiukkassuihkujärjestelmät, jotka kykenevät maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- c. Korkeatehoiset radiotaajuusjärjestelmät, jotka kykenevät maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- d. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu havaitsemaan tai tunnistamaan ML19.a–ML19.c kohdassa tarkoitetut järjestelmät tai puolustukseen tällaisia järjestelmiä vastaan.
- e. Fysikaaliset testimallit ML19 kohdassa tarkoitetuista järjestelmistä, laitteista ja komponenteista.
- f. 'Laser'-järjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu aiheuttamaan ilman näkemistä parantavaa varustusta olevan näön eli paljaan silmän tai näköä korjaavin laittein varustetun silmän pysyvä sokeutuminen.

ML19 (jatkuu)

Huomautus 1 ML19 kohdassa tarkoitettuihin suunnatun energian asejärjestelmiin kuuluvat järjestelmät, joiden suorituskyky perustuu seuraavien tekniikoiden hallittuun käyttöön:

- a. 'Laserit', joiden teho riittää aiheuttamaan samanlaista tuhoa kuin tavanomaiset ammuksat;
- b. Hiukkaskiihdyttimet, jotka tuottavat tuhovoimaisen, varatun tai varauksettoman hiukkassuihkun;
- c. Korkean pulssitehon tai korkean keskimääräisen tehon radiotaajuussädelähettimet, joiden tuottamat kentät ovat riittävän voimakkaita saattamaan kaukana olevan maalin elektroniset piirit toimintakyvyttöiksi.

Huomautus 2 ML19 kohtaan kuuluvat seuraavat laitteet ja järjestelmät silloin, kun ne on erityisesti suunniteltu suunnatun energian asejärjestelmiä varten:

- a. Päätehonlähde-, energian varastointi-, kytkin-, tehonsäätö- ja polttoaineen käsittelylaitteet;
- b. Maalinosoitus- ja seurantajärjestelmät;
- c. Järjestelmät, joilla kyetään arvioimaan maalille aiheutettua vahinkoa, sen tuhoutumista tai toiminnan keskeytymistä;
- d. Säteen käsittely-, levittämisen- ja suuntauslaitteet;
- e. Säteen nopean kääntämisen mahdollistavat laitteet nopeisiin monimaalioperaatioihin;
- f. Adaptiivinen optiikka ja vaihetahdistimet;
- g. Negatiivisten vetyionisuihkujen virtainjektorit;
- h. 'Avaruuskelpoiset' kiihdyttimien komponentit;
- i. Negatiivisen ionisuihkun ohjauslaitteet;
- j. Laitteet suurenergisen ionisuihkun hallitsemiseksi ja suuntaamiseksi;
- k. 'Avaruuskelpoiset' kalvot negatiivisten vetyisotooppisuihkujen neutralisoimiseksi.

ML20 **Seuraavat kryogeeniset ja 'suprajohtavat' laitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

- a. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu asennettaviksi ajoneuvoon maalla, merellä, ilmassa tai avaruudessa käytettäviä sotilassovelluksia varten, ja jotka voivat toimia liikkeessä ja tuottaa tai pitää yllä alle 103 K:n (-170 °C:n) lämpötiloja.

Huomautus ML20.a kohtaan sisältyvät liikkuvat järjestelmät, joihin sisältyy tai joissa käytetään lisävarusteita tai komponentteja, jotka on valmistettu epämetallisista tai muista kuin sähköisistä johtavista materiaaleista, kuten esimerkiksi muoveista tai epoksilla kyllästetyistä materiaaleista.

- b. 'Suprajohtavat' sähkölaitteet (pyörivät sähkökoneet ja muuntajat), jotka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu asennettaviksi ajoneuvoon maalla, merellä, ilmassa tai avaruudessa käytettäviä sotilassovelluksia varten ja jotka voivat toimia liikkeessä.

Huomautus ML20.b kohta ei koske tasavirtaisia hybridejä homopolaarigeneraattoreita, jotka on varustettu yksinapaisilla normaaleilla metalliankkureilla, jotka pyörivät suprajohtavien käämien tuottamassa magneettikentässä edellyttäen, että kyseiset käämit ovat generaattorin ainoa suprajohtava komponentti.

ML21 **Seuraavat 'ohjelmistot':**

- a. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tarvikkeiden, materiaalien tai 'ohjelmistojen' kehittämistä, tuotantoa tai käyttöä varten.

ML21 (jatkuu)

- b. Seuraavat muut kuin ML21.a kohdassa tarkoitetut erityiset 'ohjelmistot':
1. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu sotilasasejärjestelmien mallintamiseen, simulointiin tai arviointiin;
 2. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu sotilasoperaatioskenaarioiden mallintamiseen tai simulointiin;
 3. 'Ohjelmistot', joilla määritellään tavanomaisten aseiden, ydinaseiden tai kemiallisten tai biologisten aseiden vaikutuksia;
 4. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu johtamis-, viesti-, valvonta- ja tiedustelusovelluksiin (C³I) tai johtamis-, viesti-, valvonta-, tietokone- ja tiedustelusovelluksiin (C⁴I).
- c. 'Ohjelmistot', jotka eivät sisälly ML21.a tai b kohtaan mutta jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mahdollistamaan se, että varusteilla, joita ei ole määritelty EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, voidaan suorittaa EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määritellyn varusteen sotilaalliset tehtävät.

ML22 **Seuraava 'teknologia':**

- a. Muu kuin ML22.b kohdassa tarkoitettu 'teknologia', jota 'tarvitaan' EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tuotteiden 'kehittämiseen', 'tuotantoon' tai 'käyttöön'.
- b. Seuraava 'teknologia':
1. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tuotteiden täydellisten tuotantolaitosten suunnittelua, komponenteista kokoamista, käyttöä, kunnossapitoa ja korjausta varten, vaikka tällaisten tuotantolaitosten komponentteja ei ole määritelty;
 2. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' pienaseiden 'kehittämistä' ja 'tuotantoa' varten, vaikka sitä käytetään antiikkipienaseiden jäljennösten tuottamiseen;
 3. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' ML7.a–ML7.g kohdassa tarkoitettujen toksikologisten aineiden, niihin liittyvien varusteiden ja komponenttien 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten;
 4. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' ML7.h kohdassa tarkoitettujen 'biopolymeerien' ja erikoissuluviljelmien 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten;
 5. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' yksinomaisesti ML7.i.1 kohdassa tarkoitettujen 'biokatalyyttien' liittämiseksi sotilaalliseen kantaja-aineeseen tai sotilasmateriaaliin.

Huomautus 1 EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettujen tuotteiden 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten 'tarvittava' 'teknologia' on valvonnan alaista, vaikka sitä sovellettaisiin EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määrittelemättömiin tuotteisiin.

Huomautus 2 ML22 kohta ei koske:

- a. Vähimmäis 'teknologiaa' niiden tuotteiden asentamiseksi, käyttämiseksi, huoltamiseksi (tarkastukset) ja korjaamiseksi, joita ei valvota tai joiden vienti on sallittu;
- b. 'Julkista teknologiaa', 'tieteellistä perustutkimusta' tai patenttihakemusten osalta vaadittavia vähimmäistietoja;
- c. Siviilikuljetusvälineissä jatkuvan työntövoiman tuottamiseen liittyvän magneettisen induktion 'teknologiaa'.

LUETTELOSSA KÄYTETYT MÄÄRITELMÄT JA TERMIT

Jäljempänä ovat luettelossa käytettyjen termien määritelmät aakkosjärjestyksessä:

Huomautus 1 Määritelmiä sovelletaan koko luetteloon. Viittaukset ovat pelkästään ohjeellisia eivätkä ne vaikuta määriteltyjen termien yleiseen soveltamiseen koko luettelossa.

Huomautus 2 Määritelmäluettelossa olevia sanoja ja termejä käytetään määrittelyssä merkityksessä vain silloin, kun ne on sijoitettu 'lainausmerkkeihin'. 'Puolilainausmerkkeihin' sijoitettujen termien määritelmät annetaan kyseisten kohtien teknisissä huomautuksissa. Muualla sanoilla ja termeillä on niiden yleisesti hyväksytyt (sanakirja-) merkitykset.

ML8 **'Ajoaineet' (Propellants)**

Aineita tai seoksia, jotka kemiallisessa reaktiossa tuottavat suuria määriä kuumia kaasuja säädellyillä nopeuksilla mekaanisen työn suorittamiseksi.

ML11 **'Automaattiset johto- ja valvontajärjestelmät' (Automated Command and Control Systems)**

Sähköiset järjestelmät, joita käyttäen johdon alaisen ryhmityksen, päämuodostelman, taktisen muodostelman, yksikön, aluksen, alayksikön tai aseiden tehokkaan toiminnan kannalta olennaiset tiedot kirjataan, käsitellään ja lähetetään. Tämä toteutetaan käyttämällä tietokone- ja muuta erityistä laitteistoa, joka on suunniteltu sotilaallisen johto- ja valvontaorganisaation tueksi. Automaattisten johto- ja valvontajärjestelmien päätoiminnot ovat: tehokas automaattinen tietojen keruu, kokoaminen, tallentaminen ja käsittely; taisteluoperaatioiden valmisteluun ja toteuttamiseen vaikuttavan tilanteen ja olosuhteiden näyttö; operatiiviset ja taktiset laskelmat voimavarojen jakamiseksi joukkojen eri ryhmien tai operatiivisen taisteluajotuksen osien tai sijoitettujen joukkojen kesken tehtävän tai operaation vaiheen mukaisesti; tietojen valmistelu tilanearviointia ja päätöksentekoa varten operaation tai taistelun kaikissa vaiheissa; tietokonesimulaatiot.

ML 11 **'Avaruusaluukset' (Spacecraft)**

Aktiiviset ja passiiviset satelliitit ja avaruusluotaimet.

ML19 **'Avaruuskelpoinen' (Space-qualified)**

Suunniteltu, valmistettu tai hyväksytty onnistuneen testin perusteella toimimaan yli 100 km:n korkeudella maan pinnasta.

Huomautus Tietyin tuotteen määrittäminen 'avaruuskelpoiseksi' testin perusteella ei tarkoita, että saman tuotantosarjan tai mallisarjan muut tuotteet eivät olisi 'avaruuskelpoisia', jos niitä ei ole erikseen testattu.

ML7,
22

'Biokatalysaattorit' (Biocatalysts)

Tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifisiä entsyymejä tai muita biologisia yhdisteitä, jotka sitoutuvat kemiallisiin taisteluaineisiin ja nopeuttavat niiden hajoamista.

Tekninen huomautus

'Entsyymit' ovat tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifisiä 'biokatalysaattoreita'.

ML7,
22

'Biopolymeerit' (Biopolymers)

Seuraavat biologiset makromolekyylit:

- a. Tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifiset entsyymit;
- b. Monoklonaaliset, polyklonaaliset ja anti-idiotyyppiset vasta-aineet;
- c. Erityisesti suunnitellut tai prosessoidut reseptorit.

Tekniset huomautukset

1. 'Anti-idiotyyppiset vasta-aineet' ovat vasta-aineita, jotka sitoutuvat muiden vasta-aineiden spesifiin antigeenisiin sitoutumiskohtiin;

2. 'Monoklonaaliset vasta-aineet' ovat proteiineja, jotka sitoutuvat yhteen antigeeniseen kohtaan ja ovat yhden ainoan solukloonin tuottamia;
3. 'Polyklonaaliset vasta-aineet' ovat proteiiniseoksia, jotka sitoutuvat tiettyyn antigeeniin ja ovat useamman kuin yhden solukloonin tuottamia;
4. 'Reseptorit' ovat biologisia makromolekyylirakenteita, jotka pystyvät sitomaan ligandeja, mikä vaikuttaa fysiologisiin toimintoihin.

ML7 **'Ekspressiovektorit' (Expression Vectors)**

Kantajia (esim. plasmidi tai virus), jonka avulla geneettistä materiaalia siirretään isäntäsoluihin.

ML 8 **'Energieettiset aineet' (Energetic materials)**

Aineita tai seoksia, jotka reagoivat kemiallisesti vapauttaen energiaa tarkoitettuun käyttösovellukseen. 'Räjähteet', 'pyrotekniset aineet' ja 'ajoaineet' ovat energieettisten aineiden alaryhmiä.

ML15 **'Ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputket' (First generation image intensifier tubes)**

Sähköstaattisesti tarkentavia putkia, joissa käytetään kuituoptisia tai lasisia etutasoja sisäänmenoon ja ulostuloon, monialkaalivalokatodeja (S-20 tai S-25) mutta ei mikrokanavalevyvahvistimia.

ML10 **'Ilmaa kevyemmät ilma-alukset' (Lighter-than-air-vehicles)**

Ilmapalloja ja ilma-aluksia, jotka käyttävät nousemiseen kuumaa ilmaa tai muita ilmaa kevyempiä kaasuja, kuten heliumia tai vetyä.

ML8, 10,
14

'Ilma-alus' (Aircraft)

Kiinteäsiipinen, kääntyväsiipinen, pyöriväsiipinen (helikopteri) tai kallistuvalla roottorilla tai siivillä varustettu ilmakulkuneuvo.

ML22 **'Julkinen' (In the public domain)**

'Teknologiaa' tai 'ohjelmistoja', jotka ovat saatavilla ilman edelleenlevitystä koskevia rajoituksia.

Huomautus Tekijänoikeusrajoitukset eivät estä 'teknologiaa' tai 'ohjelmistoa' olemasta 'julkisia'.

ML21,
22

'Kehittäminen' (Development)

Liittyy kaikkiin sarjatuotantoa edeltäviin vaiheisiin kuten suunnitteluun, suunnittelun tutkimukseen, suunnittelun analysointiin, suunnittelukäsitteisiin, prototyyppien kokoonpanoon ja testaukseen, pilottituotantohankkeisiin, suunnittelutietoihin, suunnittelutietojen muuntamiseen tuotteeksi, konfigurointisuunnitteluun, integrointisuunnitteluun ja piirustuksiin.

ML13 **'Kuitu- tai säiemateriaalit' (Fibrous or filamentary materials)**

Sisältävät:

- a. Jatkuvat monofilamentit;
- b. Jatkuvat langat ja rovingit (esilangat);
- c. Teipit, kudokset, matot ja punokset;
- d. Katkeet, tapulikuidut ja yhtenäiset kuituhuovat;
- e. Erilliskuitukiteet (whiskersit), yksi- tai monikiteisinä ja kaiken pituisina;
- f. Aromaattisen polyamidimassan.

- ML21,
22 **'Käyttö' (Use)**
Käyttö, asennus (paikalla suoritettava asennus mukaan lukien), ylläpito (tarkastus), korjaus, huolto ja kunnostus.
- ML9,
19 **'Laser' (Laser)**
Komponenttien muodostama kokonaisuus, joka tuottaa sekä avaruudellisesti että ajallisesti koherenttia valoa, jota vahvistetaan stimuloidulla säteilyemissiolla.
- ML8 **'Lisäaineet' (Additives)**
Aineita, joita käytetään räjähdeseoksissa niiden ominaisuuksien parantamiseksi.
- ML8 **'Lähtöaineet' (Precursors)**
Erikoiskemikaaleja, joita käytetään räjähteiden valmistuksessa.
- ML7 **'Mellakantorjunta-aineet' (Riot control agents)**
Aineita, jotka mellakantorjuntaan tarkoitetuissa käyttöolosuhteissa aiheuttavat ihmiselle nopeasti aistiellisten ärsytystä tai toimintakyvyttömyyttä, jotka häviävät pian altistumisen päätyttyä. (Kyynekaasut ovat 'mellakantorjunta-aineiden' alaryhmä.)
- ML 10 **'Miehittämätön ilma-alus' ('UAV')**
'Ilma-alus', joka pystyy aloittamaan lennon ja pitämään yllä johdettua lentoa ja lentosuunnistusta ilman, että aluksella on ketään ihmistä.
- ML21 **'Ohjelmisto' (Software)**
Yhden tai useamman 'ohjelman' tai 'mikro-ohjelman' muodostama kokonaisuus missä tahansa käsitettävässä muodossa.
- ML 17 **'Polttockenno' (Fuel cell)**
Sähkökemiallinen laite, joka muuntaa kemiallista energiaa suoraan tasavirtasähköksi käyttämällä ulkoisesta lähteestä peräisin olevaa polttoainetta.
- ML4,
8 **'Pyrotekniset aineet' (Pyrotechnic(s))**
Kiinteiden tai nestemäisten polttoaineiden ja hapettimien seoksia, jotka sytytettyinä saavat aikaan säädetyllä nopeudella energiaa tuottavia kemiallisia reaktioita, joiden tarkoituksena on aiheuttaa aikaviiveitä tai muodostaa lämpöä, melua, savua, näkyvää valoa tai infrapunasäteilyä. Pyroforiset aineet ovat pyroteknisten aineiden alaryhmä; ne eivät sisällä hapettimia vaan sytyvät itsestään ilman kosketuksesta.
- ML17 **'Päätetyövälineet' (End-effectors)**
Tarraimia, aktiivisia työkaluyksiköjä ja kaikkia muita työkaluja, jotka kiinnitetään 'robotin' tai manipulaattorin käsivarren kiinnityslaippaan.

Tekninen huomautus

'Aktiivinen työkaluyksikkö' tarkoittaa laitetta, joka kohdistaa työkappaleeseen liikevoimaa tai prosessienergiaa tai anturoi sitä.

ML17 'Robotti' (Robot)

Manipulaatiomekanismi, joka voi olla jatkuvaa rataa tai pisteestä pisteeseen kulkevaa tyyppiä, voi käyttää antureita ja jolla on seuraavat ominaisuudet:

- a. On monitoiminen;
- b. Pystyy muuttuvin liikkein asemoimaan tai suuntaamaan materiaaleja, osia, työkaluja tai erikoislaitteita kolmessa ulottuvuudessa;
- c. Sisältää kolme tai useampia suljetun tai avoimen piirin servolaitteita, jotka voivat sisältää askelmootoreita; ja
- d. On 'käyttäjän ohjelmoitavissa' opetusajo/toistomenetelmällä tai tietokoneella, joka voi olla ohjelmoitava logiikkaohjain, ts. ilman mekaanista väliintuloa.

Huomautus Edellä oleva määritelmä ei sisällä seuraavia laitteita:

1. Manipulaatiomekanismit, jotka ovat ohjattavissa vain manuaalisesti tai kaukokäyttölaitteilla;
2. Kiinteäsekvenssiset manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja jotka toimivat mekaanisesti kiinteästi ohjelmoiduilla liikkeillä. Ohjelma on mekaanisesti rajoitettu kiinteillä pysäyttimillä, kuten tapeilla tai toimikäyrillä. Liikkeiden sarja ja liikeradat tai -kulmat eivät ole muuttuvia eivätkä muutettavissa mekaanisin, elektronisin eikä sähköisin keinoin;
3. Mekaanisesti ohjatut muuttuvasekvenssiset manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja toimivat mekaanisesti kiinteästi ohjelmoiduilla liikkeillä. Ohjelma on mekaanisesti rajoitettu kiinteillä mutta aseteltavilla pysäyttimillä, kuten tapeilla tai toimikäyrillä. Liikkeiden sarja ja liikeratojen tai liikekulmien valinta on muutettavissa kiinteän ohjelmamallin rajoissa. Yhden tai useamman akselin ohjelman muutokset (esim. tapeilla tai toimikäyrillä) ovat suoritettavissa vain mekaanisilla operaatioilla;
4. Muut kuin servo-ohjatut muuttuvan sekvenssin manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja toimivat mekaanisesti kiinteiden ohjelmaliikkeiden mukaisesti. Ohjelma on muunneltavissa, mutta liikejakso etenee vain mekaanisesti kiinnitettyjen sähköisten binaarilaitteiden tai aseteltavien pysäyttimien antamien binaarisignaalien mukaan;
5. Pinoamislaitteet, joita kutsutaan karteesisiksi manipulaatiojärjestelmiksi, jotka on valmistettu korkeavaraoston kiinteiksi osiksi ja joiden avulla lokeroiden sisältöä käsitellään (lisätään tai poistetaan).

ML8,
18

'Räjähteet' (Explosives)

Kiinteitä, nestemäisiä tai kaasumaisia aineita tai aineseoksia, joiden käytettyinä aloite-, lisä- tai päälatauksena taistelukärjissä sekä hävitys- ja muissa tarkoituksissa edellytetään räjähtävän.

ML4,
10

'Siviili-ilma-alus' (Civil aircraft)

'Ilma-aluksia', jotka siviili-ilmailuviranomaisten julkaisemien lentokelpoisuusluetteloiden mukaan on tarkoitettu lentämään kaupallisilla koti- ja ulkomaan siviililentoreiteillä tai niitä saadaan käyttää lainmukaiseen siviili-, yksityis- tai kaupalliseen käyttöön.

ML7

'Sodankäyntiin sovitettu' (Adapted for use in war)

Mikä tahansa muuntelu tai valinta (kuten puhtauden, varastointi-ian, myrkyllisyyden, levittämisominaisuuksien tai UV-säteilyn kestävyysmuuttaminen), jolla on tarkoitus lisätä tehokkuutta, tuottaa ihmis- ja eläintappioita, turmella laitteita tai vahingoittaa satoa tai ympäristöä.

ML 20

'Suprajohtava' (Superconductive)

Viittaa materiaaleihin, esim. metallit, metalliseokset tai yhdisteet, jotka voivat menettää kokonaan sähköisen vastusarvonsa, ts., jotka voivat saavuttaa äärettömän suuren sähköisen johtavuuden ja kuljettaa hyvin suuria sähkövirtoja ilman Joule-lämpenemistä.

'Kriittinen lämpötila' (kutsutaan joskus myös transitiolämpötilaksi) tarkoittaa tietyn 'suprajohtavan' materiaalin sitä lämpötilaa, jossa materiaali menettää täysin tasavirtavastusarvonsa.

Tekninen huomautus

Materiaalin 'suprajohtavalle' tilalle on yksilöllisesti tunnusomaista 'kriittinen lämpötilä', kriittinen magneettinen kenttä, joka on lämpötilan funktio, sekä kriittinen virrantiheys, joka on sekä magneettisen kentän että lämpötilan funktio.

ML22 **'Tarvittava' (Required)**

'Teknologian' osalta viittaa vain siihen osaan 'teknologiaa', joka nimenomaisesti aikaansaa valvottuja ominaisuuksia tai toimintoja tai lisää niitä. 'Tarvittava' 'teknologia' voi olla yhteinen eri tuotteille.

ML22 **'Teknologia' (Technology)**

Erityistä tietoa, jota tarvitaan tuotteen 'kehittämistä', 'tuotantoa' tai 'käyttöä' varten. Tämä tieto on 'teknisen tiedon' tai 'teknisen avun' muodossa.

Tekniset huomautukset

1. 'Tekninen tieto' voi olla muodoltaan piirustuksia, suunnitelmia, kaavioita, malleja, kaavoja, taulukoita, suunnittelukonstruktoita tai määritelmiä, kirjallisia tai muulle medialle tai laitteille, kuten levyille, nauhalle tai lukumuistiin, talletettuja käsikirjoja ja ohjeita.
2. 'Tekninen apu' voi olla muodoltaan ohjeita, taitoja, opetusta, työnsuoritustietoutta tai konsultointipalveluja ja saattaa sisältää 'teknisen tiedon' siirtoa.

ML22 **'Tieteellinen perustutkimus' (Basic scientific research)**

Kokeellinen tai teoreettinen työ, jota tehdään pääasiassa uuden tiedon saamiseksi ilmiöiden tai havaittavien tosiasioiden peruseräiteistä ja joilla ei ensisijaisesti pyritä mihinkään tiettyyn käytännön päämäärään tai tavoitteeseen.

ML18,
21, 22**'Tuotanto' (Production)**

Kaikki tuotantovaiheet kuten rakentaminen, tuotanto, suunnittelu, valmistus, integrointi, kokoonpano, asennus, tarkastus, testaus, laadunvalvonta.

ML17 **'Ydinreaktori' (Nuclear reactor)**

Sisältää laitteet, jotka ovat reaktoriastian sisällä tai jotka on liitetty suoraan siihen, laitteet, jotka kontrolloivat reaktorisydämen tehotasoa ja komponentit, jotka normaalisti sisältävät reaktorisydämen primäärijäähdytettä tai joutuvat suoraan kosketukseen sen kanssa tai ohjaavat sen kulkua."

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/72/YUTP,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2014,

niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta ja muuttamisesta sekä päätöksen 2013/395/YUTP kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä joulukuuta 2001 yhteisen kannan 2001/931/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Neuvosto antoi 25 päivänä heinäkuuta 2013 päätöksen 2013/395/YUTP ⁽²⁾ niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta ja muuttamisesta.
- (3) Yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 6 kohdan mukaisesti luettelossa olevien henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen nimet on tarkistettava säännöllisin väliajoin sen varmistamiseksi, että niiden säilyttäminen luettelossa on perusteltua.
- (4) Tässä päätöksessä vahvistetaan neuvoston suorittaman uudelleentarkastelun tulokset niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen osalta, joihin yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa sovelletaan.
- (5) Neuvosto on katsonut, ettei enää ole perusteltua pitää tiettyä ryhmää luettelossa niistä henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa sovelletaan.
- (6) Neuvosto on todennut, että henkilöt, ryhmät ja yhteisöt, joihin yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa sovelletaan, ovat sekaantuneet terroritekoihin mainitun yhteisen kannan 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettulla

tavalla, että mainitun yhteisen kannan 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen on tehnyt kyseisiä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä koskevan päätöksen ja että näihin henkilöihin, ryhmiin ja yhteisöihin olisi edelleen sovellettava kyseisessä yhteisessä kannassa säädettyjä erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.

- (7) Luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, olisi saatettava ajan tasalle, ja päätös 2013/395/YUTP olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, on tämän päätöksen liitteessä.

2 artikla

Kumotaan päätös 2013/395/YUTP.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

⁽¹⁾ Neuvoston yhteinen kanta 2001/931/YUTP, annettu 27 päivänä joulukuuta 2001, erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2013/395/YUTP, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2013, niitä henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä, joihin sovelletaan erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 2, 3 ja 4 artiklaa, koskevan luettelon ajan tasalle saattamisesta ja muuttamisesta sekä päätöksen 2012/765/YUTP kumoamisesta (EUVL L 201, 26.7.2013, s. 57).

LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä

1. HENKILÖT

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), syntynyt 11.8.1960 Iranissa. Passin nro: D9004878
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen
3. AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa (Saudi-Arabia), Saudi-Arabian kansalainen
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), syntynyt 6. tai 15.3.1955 Iranissa. Iranin ja Yhdysvaltain kansalainen. Passin nro: C2002515 (Iran); Passin nro: 477845448 (Yhdysvallat). Kansallisen henkilökortin nro: 07442833, voimassa 15. maaliskuuta 2016 asti (Yhdysvaltain ajokortti)
5. BOUYERI, Mohammed (alias Abu Zubair, alias Sobiar, alias Abu Zoubair), syntynyt 8.3.1978 Amsterdamissa (Alankomaat) – Hofstadgroep-ryhmän jäsen
6. FAHAS, Sofiane Yacine, syntynyt 10.9.1971 Algerissa (Algeria) – al-Takfir- ja al-Hijra-järjestöjen jäsen
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, syntynyt 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa. Passin nro 488555
9. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahlai, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), syntynyt arviolta vuonna 1957 Iranissa. Osoitteet: 1) Kermanshah, Iran, 2) Mehranin sotilastukikohta, Ilamin maakunta, Iran
10. SHAKURI Ali Gholam, syntynyt arviolta vuonna 1965 Teheranissa (Iran)
11. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), syntynyt 11.3.1957 Iranissa. Iranin kansalainen. Passin nro: 008827 (Iranin diplomaattipassi), myönnetty 1999. Sotilasarvo: kenraalimajuri.

2. RYHMÄT JA YHTEISÖT

1. Abu Nidal Organisation – ANO (alias Fatah Revolutionary Council, alias Arab Revolutionary Brigades, alias Black September / Musta syyskuu, alias Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
2. Al-Aqsa marttyyrien prikaati
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir ja al-Hijra
5. Babbar Khalsa
6. Filippiinien kommunistinen puolue, mukaan lukien New People's Army – NPA, Filippiinit

7. Gama'a al-Islamiyya, (alias Al-Gama'a al-Islamiyya) (Islamic Group – IG)
 8. İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi – IBDA-C (Great Islamic Eastern Warriors Front)
 9. Hamas, mukaan lukien Hamas-Izz al-Din al-Qassem
 10. Hizballah Military Wing (alias Hezbollah Military Wing, alias Hizbullah Military Wing, alias Hizbollah Military Wing, alias Hezbollah Military Wing, alias Hizbollah Military Wing, alias Hizbu'llah Military Wing alias Hizb Allah Military Wing, alias Jihad Council) (ja kaikki sen alaisuuteen kuuluvat yksiköt, mukaan lukien ulkoisesta turvallisuudesta vastaava organisaatio)
 11. Hizbul Mujahideen – HM
 12. Hofstadgroep-ryhmä
 13. Holy Land Foundation for Relief and Development
 14. International Sikh Youth Federation – ISYF
 15. Khalistan Zindabad Force – KZF
 16. Kurdistanin työväenpuolue – PKK (alias KADEK, alias KONGRA-GEL)
 17. Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit – LTTE
 18. Ejército de Liberación Nacional (Kansallinen vapautusarmeija)
 19. Palestiinan islamilainen jihad – Palestinian Islamic Jihad – PIJ
 20. Palestiinan vapautuksen kansanrintama – Popular Front for the Liberation of Palestine – PFLP
 21. Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command (alias PFLP – General Command, PFLP-GC)
 22. Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia – FARC (Kolumbian vallankumoukselliset asevoimat)
 23. Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi DHKP/C (alias Devrimci Sol (Revolutionary Left), alias Dev Sol) (Vallankumouksellinen kansanarmeija/rintama/puolue)
 24. Sendero Luminoso – SL (Loistava polku)
 25. Teyrbazen Azadiya Kurdistan – TAK (alias Kurdistan Freedom Falcons, alias Kurdistan Freedom Hawks)
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/73/YUTP,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2014,

Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta (EUFOR RCA)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto, jäljempänä 'YK:n turvallisuusneuvosto', ilmaisi Keski-Afrikan tasavallan tilanteesta 5 päivänä joulukuuta 2013 antamassaan päätöslauselmassa 2127 (2013) syvän huolensa Keski-Afrikan tasavallan turvallisuustilanteen jatkuvasta huononemisesta ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden ja ihmisoikeuksien jatkuvasta rikkomisesta. Lisäksi se hyväksyi Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan afrikkalaisjohtoisen kansainvälisen tukiopeeraation (AFISM-CAR) kahdentoista kuukauden pituiseksi ajanjaksoksi ja antoi luvan käyttää väliaikaisesti Ranskan joukkoja Keski-Afrikan tasavallassa kaikkien tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi, joilla tuetaan AFISM-CARia sen toimeksiannon täytäntöönpanossa.

(2) Neuvoston 21 päivänä lokakuuta ja 16 päivänä joulukuuta 2013 antamien päätelmien jälkeen Eurooppa-neuvosto ilmaisi 20 päivänä joulukuuta 2013 antamissaan päätelmissä olevansa huolissaan Keski-Afrikan tasavallan jatkuvasti pahenevasta kriisistä ja sen vakavista humanitaarisista ja ihmisoikeudellisista seurauksista. Eurooppa-neuvosto piti tervetulleena Ranskan sotilaallista väliintuloa, jolla autetaan afrikkalaisia joukkoja turvallisuuden palauttamisessa, ja oli myös tyytyväinen afrikkalaisten kumppaniensa johdonmukaiseen sitoumukseen tilanteen vakauttamiseksi. Eurooppa-neuvosto vahvisti, että unioni on kokonaisvaltaisen lähestymistavan puitteissa valmis pohtimaan asianmukaisten välineiden käyttöä maan vakauttamiseen tähtäävien ponnistusten edistämiseksi myös yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan (YTPP) puitteissa toteutettavien sotilaallisten toimien ja siviilitoimien. Eurooppa-neuvosto pyysi unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkeaa edustajaa, jäljempänä 'korkea edustaja', esittämään tätä koskevan päätösehdotuksen neuvostolle tammikuussa 2014.

(3) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä tammikuuta 2014 kriisinhallinnan toiminta-ajatuksen Keski-Afrikan tasavallassa

toteutettavaa sotilaallista YTPP-siirtymäoperaatiota varten (jäljempänä 'EUFOR RCA'), edellyttäen, että YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyy YK:n peruskirjan VII luvun mukaisen päätöslauselman. Neuvosto painotti kumppaniensa, erityisesti YK:n, Afrikan unionin (AU) ja Keski-Afrikan tasavallan viranomaisten sekä Ranskan Sangaris-opeeraation kanssa tehtävän tiiviin yhteistyön merkitystä.

(4) YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyi 28 päivänä tammikuuta 2014 päätöslauselman 2134(2014) luvan antamisesta EU:n operaatiolle, EUFOR RCA:lle.

(5) Keski-Afrikan talousyhteisön (ECCAS) pääsihteeri piti 23 päivänä tammikuuta 2014 tervetulleena Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan EU-opeeraation perustamista.

(6) Keski-Afrikan tasavallan väliaikainen presidentti piti 24 päivänä tammikuuta 2014 korkealle edustajalle osoitetussa kirjeessä tervetulleena YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 2134(2014) hyväksyttyä EU-opeeraatiota.

(7) EUFOR RCA:n olisi mahdollisimman nopeasti saavutettava täysi operatiivinen toimintakyky tilanteen vakauttamisen edistämiseksi. Sen olisi toteutettava toimeksiannon mukaiset tehtävät AFISM-CAR:lle neljän-kuuden kuukauden kuluessa täyden operatiivisen toimintakyvyn saavuttamisesta tapahtuvaa siirtoa varten.

(8) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 38 artiklan mukaisesti poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) huolehtii neuvoston ja korkean edustajan johdolla kriisinhallintaopeeraation poliittisesta valvonnasta, antaa sille strategista ohjausta ja tekee tältä osin asiaankuuluvat päätökset.

(9) On tarpeen neuvotella ja tehdä unionin yksikköjen ja henkilöstön asemaa ja kolmansien valtioiden osallistumista unionin opeeraatioihin koskevia kansainvälisiä sopimuksia.

(10) SEU 41 artiklan 2 kohdan nojalla ja neuvoston päätöksen 2011/871/YUTP⁽¹⁾ mukaisesti jäsenvaltioiden olisi vastattava tästä päätöksestä, jolla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla, aiheutuvista toimintamenoista.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2011/871/YUTP, annettu 19 päivänä joulukuuta 2011, Euroopan unionin sellaisten opeaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla (Athene) (EUVL L 343, 23.12.2011, s. 35).

- (11) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden Euroopan unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Näin ollen Tanska ei osallistu tämän päätöksen antamiseen eikä se sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan, eikä se siksi osallistu tämän operaation rahoittamiseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Operaatio

1. Unioni toteuttaa turvallisen ja vakaan toimintaympäristön edistämiseksi Keski-Afrikan tasavallassa sotilaallisen siirtymäoperaation, jäljempänä 'EUFOR RCA', Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavalle afrikkalaisjohtoiselle kansainväliselle tukiopeeraatiolle (AFISM-CAR) 4-6 kuukauden kuluessa täyden operatiivisen toimintakyvyn saavuttamisesta tapahtuvaa siirtoa varten YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2134 (2014) esitetyn toimeksiannon mukaisesti ja keskittäen toimintansa Banguin alueelle.

2. EUFOR RCA toimii neuvoston 20 päivänä tammikuuta 2014 hyväksymässä kriisinhallinnan toiminta-ajatuksessa määrättyjen poliittisten, strategisten ja poliittissotilaallisten tavoitteiden mukaisesti.

2 artikla

EU-operaation komentajan nimittäminen

Nimitetään kenraalimajuri Philippe Pontiers EU-operaation EUFOR RCA komentajaksi.

3 artikla

EU:n operaatioesikunta

EUFOR RCA:n operaatioesikunta sijaitsee Larissassa, Kreikassa.

4 artikla

Operaation suunnittelu ja aloittaminen

1. Neuvosto hyväksyy EUFOR RCA:n valmisteluaiheen voimankäytösäännöt mahdollisimman pian tämän päätöksen hyväksymisestä.

2. Neuvosto tekee päätöksen EUFOR RCA:n aloittamisesta sen jälkeen, kun toimeksiannon täytäntöönpanon edellyttämät operaatiosuunnitelma ja voimankäytösäännöt on hyväksytty.

5 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen ohjaus

1. PTK huolehtii korkean edustajan alaisuudessa EUFOR RCA:n poliittisesta valvonnasta ja strategisesta ohjauksesta. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan mukaisesti. Tähän sisältyvät valtuudet muuttaa suunnitteluasiakirjoja, muun muassa operaatiosuunnitelmaa, johtamisjärjestelyä ja voimankäytösääntöjä. Se kattaa myös tarvittavat valtuudet tehdä EU-operaation komentajan ja EU-joukkojen komentajan nimitämistä koskevat päätökset. EU:n sotilasoperaation tavoitteita ja sen päättämistä koskeva päätösvalta säilyy neuvostolla.

2. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

3. Euroopan unionin sotilaskomitean (EUSK) puheenjohtaja raportoi PTK:lle säännöllisin väliajoin EUFOR RCA:n toteuttamisesta. PTK voi kutsua EU-operaation komentajan tai EU-joukkojen komentajan tarvittaessa kokouksiinsa.

4. PTK arvioi kirjallisen kertomuksen perusteella EUFOR RCA:n edistymistä kolme kuukautta operaation aloittamisesta.

6 artikla

Sotilaallinen johto

1. EUSK seuraa EUFOR RCA:n asianmukaista täytäntöönpanoa, joka toteutetaan EU-operaation komentajan vastuulla.

2. EU-operaation komentaja toimittaa säännöllisin väliajoin selvityksiä EUSK:lle. EUSK voi kutsua EU-operaation komentajan tai EU-joukkojen komentajan tarvittaessa kokouksiinsa.

3. EUSK:n puheenjohtaja on EU-operaation komentajan ensisijainen yhteyshenkilö.

7 artikla

Unionin toimien johdonmukaisuus ja koordinointi

1. Korkea edustaja varmistaa, että tämä päätös pannaan täytäntöön ja että se on johdonmukainen unionin koko ulkoisen toiminnan kanssa, unionin kehitysohjelmat ja humanitaarinen apu mukaan luettuina.

2. Unionin Banguissa olevan edustuston päällikkö antaa EU-operaation komentajalle paikallista poliittista ohjausta, sanotun kuitenkin vaikuttamatta johtamisjärjestelyihin.

3. Korkea edustaja, Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) avustamana, on ensisijainen yhteyshenkilö YK:n, Keski-Afrikan tasavallan viranomaisten ja naapurimaiden, AU:n, ECCAS:n sekä muiden asiaankuuluvien kansainvälisten ja kahdenvälisten toimijoiden kanssa.

4. EU-operaation komentajan, unionin toimijoiden ja operaation kannalta keskeisten paikallisten strategisten kumppanien väliset koordinoitujärjestelyt määritellään operaatiosuunnitelmassa.

8 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

1. Kolmansia valtioita voidaan Eurooppa-neuvoston asiaan liittyviä suuntaviivoja noudattaen kutsua osallistumaan operaatioon, sanotun kuitenkin rajoittamatta unionin päätöksenteon riippumattomuutta tai yhteistä toimielinjärjestelmää.

2. Neuvosto valtuuttaa PTK:n pyytämään kolmansilta valtioilta osallistumistarjouksia ja tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumisehdotusten hyväksymisestä EU-operaation komentajan ja EUSK:n suosituksesta.

3. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohdattaiset järjestelyt vahvistetaan sopimuksissa, jotka tehdään SEU 37 artiklan nojalla ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 218 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen. Jos unioni ja jokin kolmas valtio ovat tehneet sopimuksen kyseisen valtion osallistumista unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevista puitteista, tällaisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan EUFOR RCA:n yhteydessä.

4. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUFOR RCA:han sotilaallisesti merkittäväällä tavalla, on samat operaation päivittäiseen hallintoon liittyvät oikeudet ja velvollisuudet kuin operaatioon osallistuvilla jäsenvaltioilla.

5. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistujien komitean perustamiseksi, jos kolmansien valtioiden sotilaallinen osallistuminen on merkittävää.

9 artikla

Unionijohtoisen henkilöstön asema

Unionijohtoisten yksikköjen ja henkilöstön asemasta, mukaan lukien niiden tehtävän suorittamisen ja sujuvan kulun edellyttämistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takeista, sovitaan SEU 37 artiklan nojalla ja SEUT 218 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen tehdyllä sopimuksella.

10 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. EU:n sotilasoperaation yhteisiä kustannuksia hallinnoidaan Euroopan unionin päätöksen 2011/871/YUTP mukaisesti.

2. Rahoitusohje EUFOR RCA:n yhteisiä kustannuksia varten on 25,9 miljoonaa euroa. Päätöksen 2011/871/YUTP 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 50 prosenttia.

11 artikla

Tietojen luovuttaminen

1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja EUFOR RCA:n tarpeiden mukaisesti tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille operaatiota varten tuotettuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja neuvoston päätöksen 2013/488/EU⁽¹⁾ mukaisesti:

a) enintään sille tasolle saakka, josta määrätään sovellettavassa, unionin ja asianomaisen kolmannen valtion välillä tehdyssä tietoturvasopimuksessa; tai

b) enintään "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" -tasolle saakka muissa tapauksissa.

2. Korkealla edustajalla on valtuudet myös luovuttaa EUFOR RCA:n operatiivisten tarpeiden mukaisesti YK:lle ja AU:lle EUFOR RCA:ta varten tuotettuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja "RESTREINT UE / EU RESTRICTED" -tasolle saakka päätöksen 2013/488/EU mukaisesti. Tätä varten vahvistetaan korkean edustajan sekä YK:n ja AU:n toimivaltaisten viranomaisten väliset järjestelyt.

3. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle EUFOR RCA:ta varten laadittuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja "RESTREINT UE / EU RESTRICTED" -tasolle saakka päätöksen 2013/488/EU mukaisesti. Tätä varten vahvistetaan korkean edustajan ja isäntävaltion toimivaltaisten viranomaisten väliset järjestelyt.

4. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille operaatiota koskeviin neuvoston käsittelyihin liittyviä EU:n turvallisuusluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen⁽²⁾ 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/488/YUTP, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2009/937/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).

5. Korkea edustaja voi siirtää kyseiset valtuudet sekä valtuudet sopia tässä artiklassa tarkoitetuista järjestelyistä EUH:n virkamiehille, EU-operaation komentajalle tai EU-joukkojen komentajalle päätöksen 2013/488/EU liitteen VI VII luvun mukaisesti.

12 artikla

Voimaantulo ja päättyminen

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.
2. EUFOR RCA:n voimassaolo päättyy viimeistään kuuden kuukauden kuluttua täyden toimintavalmiuden saavuttamisesta.

3. Tämä päätös kumotaan siitä päivästä alkaen, jona EU:n operaatioesikunta suljetaan, EUFOR RCA:n päättämistä koskevien hyväksytyjen suunnitelmien mukaisesti ja rajoittamatta päätöksessä 2011/871/YUTP säädettyjen EUFOR RCA:n tilintarkastuksen ja tilinpäätöksen esittämistä koskevien menettelyjen noudattamista.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/74/YUTP,**annettu 10 päivänä helmikuuta 2014,****Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/255/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 31 päivänä toukokuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/255/YUTP ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä toukokuuta 2013 päätöksen 2013/255/YUTP.
- (2) On tarpeen lisätä päätökseen 2013/255/YUTP varojen jäädyttämistä koskeva poikkeus, jotta sallitaan Syyrian keskuspankin ja syyrialaisen valtion omistuksessa olevien yhteisöjen varojen ja taloudellisten resurssien vapauttaminen maksujen suorittamiseksi Syyrian arabitasavallan puolesta Kemiallisten aseiden kieltojärjestölle (OPCW) sellaisten toimien osalta, jotka liittyvät OPCW:n tarkastuskäynteihin ja Syyrian kemiallisten aseiden tuhoamiseen, ja erityisesti maksujen suorittamiseksi OPCW:n Syyrian erityisrahastolle sellaisten toimien osalta, jotka liittyvät Syyrian kemiallisten aseiden täydelliseen tuhoamiseen Syyrian arabitasavallan alueen ulkopuolella.
- (3) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (4) Päätös 2013/255/YUTP olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksen 2013/255/YUTP 28 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”h) on tarkoitettu siihen, että Syyrian keskuspankki tai liitteissä I ja II luetellut syyrialaiset valtion omistuksessa olevat yhteisöt suorittavat Syyrian arabitasavallan puolesta maksuja OPCW:lle sellaisten toimien osalta, jotka liittyvät OPCW:n tarkastuskäynteihin ja Syyrian kemiallisten aseiden tuhoamiseen, ja erityisesti maksuja OPCW:n Syyrian erityisrahastoon sellaisten toimien osalta, jotka liittyvät Syyrian kemiallisten aseiden täydelliseen tuhoamiseen Syyrian arabitasavallan alueen ulkopuolella.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2014.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

⁽¹⁾ EUVL L 147, 1.6.2013, s. 14.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI